

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 63 (1945)
Heft: 150

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 19.06.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

1537

Nr. 150 Bern, Samstag 30. Juni 1945

63. Jahrgang — 63^{me} année

Berne, samedi 30 juin 1945 N° 150

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. Telefon Nummer (031) 218 60
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht in obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 22.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 5.30, zwei Monate Fr. 4.50, ein Monat Fr. 2.50; Ausland: Zuschlag des Portos — Preis der Einzelnummer 25 Rp. — Annoncen-Regel: Publicitas AG. — Inserionsstarif: 20 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 25 Rp. Jahresabonnementspreis für die Monatschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 8.30.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. Téléphone numéro (031) 218 60
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 22 fr. 30; un semestre 12 fr. 30; un trimestre 6 fr. 30; deux mois 4 fr. 50; un mois 2 fr. 50; étranger: frais de port en plus — Prix du numéro 25 ct. — Règle des annonces: Publicitas SA. Tarif d'insertion: 20 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 25 ct. Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique“ ou à „Le Vita economica“: 8 fr. 30.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. Faillites et concordats. Fallimenti e concordati.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 110889—110912.
Finanz- und Industrie-Trust AG., Basel.
Bilanzen. Bilans. Bilanci.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Verfügung Nr. 53 des EVD betreffend die Kosten der Lebenshaltung und den Schutz der regulären Marktversorgung (Fonds für den Aussenhandel mit Holz). Ordonnance n° 53 du DEP concernant le coût de la vie et les mesures destinées à protéger le marché (fonds pour le commerce du bois avec l'étranger). Ordinanza N. 53 del DEP concernente il costo della vita e le misure per la protezione dell'approvvigionamento regolare del mercato (fondo per il commercio della legna con l'estero).

Weisung Nr. 19 HK der Sektion für Holz des KLA über Holzkohle zu motorischen Zwecken; Qualitätsvorschriften. Instructions n° 19 HK de la Section du bois de l'UGIT concernant le charbon de bois; charbon de bois pour moteurs; prescriptions concernant la qualité. Istruzioni N. 19 HK della Sezione del legno dell'UGIT concernenti il carbone di legna; carbone di legna destinato all'azionamento di motori; prescrizioni sulla qualità.

Créances de créanciers suisses envers des ressortissants allemands expulsés. Beni dei cittadini tedeschi espulsi dalla Svizzera.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkurseöffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232)

(LP. 231, 232)

(VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, 123)

(OT. féd. du 23 avril 1920, art. 29, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der Pfandverschreibungen, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentliche Bueher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger, sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen. Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beizugehen.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchués de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich Konkursamt Oberwinterthur, Winterthur (5951)

Konkursrechtliche Nachlassliquidation

Gemeinschuldner: Nachlass des Mühl Huldreich, geboren 1900, von Winterthur, gewesener Inhaber der elektromechanischen Werkstatt Römerstrasse 106, wohnhaft gewesen Römerstrasse 218 in Oberwinterthur.
Datum der Konkurseröffnung: 31. Mai 1945.
Summarisches Verfahren, Artikel 231 SchKG.
Eingabefrist: bis 6. Juli 1945.

Ct. de Berne Office des faillites, Porrentruy (627)

Failli: Schümperli Walter, vente d'articles de bonneterie sur mesure, trousseaux, habillements, à Porrentruy.
Date de l'ouverture de la faillite: 8 juin 1945.
Liquidation sommaire, article 231 LP.
Délai pour les productions: 20 juillet 1945.

Ct. de Genève Office des faillites, Genève (635)

Failli: Baur Walter, tailleur pour dames et messieurs, Terrassière 9 et Rue Argand 2 à Genève.
Date de l'ouverture de la faillite: 4 juin 1945.
Liquidation sommaire, article 231 LP.: 28 juin 1945.
Délai pour les productions: 20 juillet 1945.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.)

(L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten der Sicherstellung leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (636)

Gemeinschuldner: Strebel-Wellinger Gustav, Gärtnerstrasse 78, Kollektivgesellschaft der erloschenen Firma «Strebel & Bürgisser», Chemisch-technische Produkte, Basel.
Datum der Konkurseröffnung: 14. Juni 1945.
Einstellung des Konkursverfahrens durch das Dreiergericht: 27. Juni 1945.
Frist zur Leistung des Kostenvorschusses von Fr. 200: 10. Juli 1945.
Die Nachforderung für ungedeckte Kosten bleibt vorbehalten.

Ct. de Genève Office des faillites, Genève (637)

La liquidation par voie de faillite ouverte contre la succession répudiée de Girard-Guy Gabriel, représentation d'appareils frigorifiques et commerce de coutellerie, argenterie et ustensiles pour hôtels et pensions, Rue du Vieux-Collège 9, à Genève, par ordonnance rendue le 20 juin 1945 par le Tribunal de première instance, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 28 juin 1945 par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 10 juillet 1945 la continuation de la liquidation, en faisant l'avance nécessaire de frais en fr. 250, la faillite sera clôturée.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251)

(LP. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (638)

Nachtrag zum Kollokationsplan

Gemeinschuldnerin: Jauslin Jakob, Aktiengesellschaft, Fabrikation von und Handel mit Kraftfuttermitteln, Dreispitz, Basel.
Anfechtungsfrist: innert 10 Tagen.

Kt. Aargau Konkursamt Zofingen (634)

Abänderung des Kollokationsplanes

Im Konkurse des Sengstag L.W., Zofingen, Landesprodukte, Zofingen, liegt der infolge nachträglicher Forderungseingaben abgeänderte Kollokationsplan beim Konkursamt Zofingen zur Einsicht auf.
Anfechtungsfrist: bis 10. Juli 1945.

Ct. du Valais Office des faillites, Martigny (629)

Failli: Vouilloz Fernand, transports, Fully.
Par suite de créances produites tardivement, l'état de collocation est déposé à nouveau.
Délai pour l'attaquer in parte qu'à: 9 juillet 1945.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG. 268)

(LP. 268)

Kt. Zürich Konkursamt Enge-Zürich (630^a)

Das Konkursverfahren über Schlumpf Werner, geboren 1889, von Winterthur, Fabrikation und Vertrieb der chemischen Produkte «Nidag», Kunst- und Verlagsdruck, Seestrasse 441, Zürich 2, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 25. Juni 1945 als geschlossen erklärt worden.

Ct. de Vaud Office des faillites, Aigle (631)

La liquidation de la faillite de la succession répudiée de Niklès Gustave, père, bazar, à Aigle, a été clôturée par ordonnance du président du Tribunal d'Aigle, rendue le 22 juin 1945.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(SchKG. 257—259)

(LP. 257—259)

Ct. de Vaud Office des faillites, Aigle (632)**Vente d'immeubles — Enchère unique****Bâtiment avec grand magasin**

Lundi 6 août 1945, à 14 heures 30, au Café-restaurant du Nord, à Leysin, l'Office des faillites d'Aigle procédera à la vente aux enchères publiques des immeubles ci-après désignés provenant de la masse en faillite de la succession répudiée de Jaccard Gustave, fils d'Ami-Gustave, Place du Marché, à Leysin, savoir:

Commune de Leysiu:

Au lieu dit: à Leysin, soit bâtiment avec un grand magasin et un appartement, d'une superficie totale de 3 a 09 ca.

Assurance incendie: fr. 64 600.

Estimation officielle: a) immeuble: fr. 60 000; b) accessoires: fr. 5000.
Taxe de l'office: a) immeubles: fr. 40 000; b) accessoires: fr. 5000

L'état des charges, les conditions de vente, ainsi que tous autres renseignements sont à disposition des intéressés au bureau de l'office, à Aigle, dès le 10 juillet 1945.

Aigle, le 27 juin 1945.

Le déposé aux faillites:

H. Barbezat.

Realizzazione degli stabili nella procedura di pignoramento e di realizzazione del pegno

(L. E. F. 138, 142; Reg. Trib. fed. del 23 aprile 1920, art. 29.)

I creditori pignoratizi ed i titolari di oneri fondiari sono invitati a denunziare presso l'Ufficio sottoscritto entro il termine fissato per le insinuazioni le loro pretese sul fondo, anche quelle concernenti gli interessi e le spese. Essi dovranno comunicare all'ufficio altresì, se il credito è parzialmente o totalmente scaduto, se fu disdetto, per quale importo ed a quale scadenza lo sia stato. Se non risultano da pubblici registri, le pretese non insinuate entro il termine suddetto non parteciperanno al ricavato.

Entro il medesimo termine dovranno venire insinuate anche le servitù sorte avanti il 1912 sotto il regime dell'antico diritto cantonale e non ancora iscritte a pubblico registro. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede, a meno che non si tratti di diritti che anche secondo il C. C. hanno carattere di diritto reale anche senza iscrizione.

Ct. Ticino Ufficio esecuzioni, Locarno (601^a)**Avviso di unico incanto**

(Art. 138 LFEF. e art. 26 ordinanza 24. I. 1941 del Consiglio federale)

Esecuzioni n° 80001—80002 R. J.

Escussi: Wehrli - Furrer Coniugi Gustavo e Luisa, solidalmente, Muralto.

Immobili: Nel comune di Muralto, beni intestati agli escussi:

		mappa:	misura:	stima:
Canovacce	villino	n° 515 A	161 m ²	fr. 23 700
	giardino	> 515 b	287 >	> 3 444
	tettoia	> 515 c	19 >	> 300
Valore complessivo di stima				fr. 27 444

N° di mappa precedenti: 73 c. d., vecchi 203, 200 parte.

Termine per le insinuazioni: Diritti reali, servitù, crediti ipotecari ed altri oneri fondiari: 10 luglio 1945, con la cominatoria prevista dai dispositivi dell'articolo 29 del Reg. Trib. Fed. sulla RFF.

Data e luogo dell'incanto: 7 agosto 1945, dalle ore 3 pom. in avanti nella sala comunale di Muralto.

Le condizioni d'asta sono ostensibili a partire dal giorno 23 luglio 1945.

Locarno, 15 giugno 1945.

Per l'ufficio:

A. Scamara, uff.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati**Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe**

(SchKG 295, 296, 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldern ist eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Kt. Luzern Konkurskreis Hochdorf (628)

(Gemäss Artikel 293 bis 297 und 300 u. ff. SchKG, Artikel 40 u. ff. BRV. vom 24. Januar 1941)

Schuldner: Ostertag Carl, Möbelwerkstätte, Schützenmattstrasse 29, Emmenbrücke.

Datum der Stundungsbewilligung durch den Amtsgerichtspräsidenten von Hochdorf in Eschenbach: 23. Juni 1945.

Dauer der Nachlass-Stundung: 4 Monate.

Sachwalter: Inkasso- und Verwaltungsbureau Luzern, Centralstrasse 14, Bärenhof, Luzern.

Eingabefrist: bis und mit 20. Juli 1945. Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen und Ansprüche, berechnet auf den 23. Juni 1945, innert der Eingabefrist beim Sachwalter anzumelden.

Gläubigerversammlung: Samstag den 29. September 1945, nachmittags 14 Uhr 30, im Restaurant Emmenbaum, Emmenbrücke.

Aktenaufgabe: während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung, im Bureau des Sachwalters.

Verschiedenes — Divers — Varla**Kt. Graubünden Kreisamt Oberengadin (633)****Rehabilitation**

Der Kreisgerichtsausschuss Oberengadin hat in Beurteilung eines von Herrn Hirt Veit, früher Hotel Bellevue, St. Moritz-Bad, jetzt in Bern, eingereichten Gesuches nach Prüfung des vorgelegten Aktenmaterials und in Anwendung von Artikel 9 des kantonalen Gesetzes über die öffentlich-rechtlichen Folgen des Konkurses und der fruchtlosen Pfändung vom 16. November 1920

erkannt:

1. Es wird festgestellt, dass sämtliche in dem im Jahre 1937/38 durchgeführten Konkurs des genannten Herrn Veit Hirt zu Verlust gekommenen Gläubiger befriedigt sind, und es werden daher die öffentlich-rechtlichen Folgen des Konkurses im Sinne von Artikel 2 des Bundesgesetzes betreffend die öffentlich-rechtlichen Folgen der fruchtlosen Pfändung und des Konkurses vom 29. April 1920 aufgehoben.

2. Die Kosten des Verfahrens trägt der Gesuchsteller.

3. Schriftliche Mitteilung dieses Rehabilitationserkenntnisses an den Gesuchsteller sowie an das Konkursamt Oberengadin in Zuoz und einmalige Publikation im Amtsblatt des Kantons Graubünden und im Schweizerischen Handelsamtsblatt.

Samedan, den 21. Juni 1945.

Für den Kreisgerichtsausschuss Oberengadin,
der Präsident: Otto Michel.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea Città

25. Juni 1945. Früchte, Gemüse.

H. Koornstra, in Basel, Import und Export von Früchten und Gemüsen (SHAB. Nr. 6 vom 8. Januar 1938, Seite 54). Ueber die Einzelfirma ist auf Verfügung des Konkursrichters vom 8. Juni 1945 der Konkurs erkannt worden.

25. Juni 1945. Pelzwaren.

A. Döbbelin Nachf. von H. R. Pfisterer, in Basel, Pelzwarenhandlung (SHAB. Nr. 72 vom 23. Februar 1904, Seite 285). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «A. Döbbelin», in Basel.

25. Juni 1945. Pelzwaren.

A. Döbbelin, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Albert Döbbelin-Mayer, von und in Basel. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «A. Döbbelin Nachf. von H. R. Pfisterer», in Basel. Fabrikation von und Handel mit Pelzwaren. Freie Strasse 40.

25. Juni 1945. Musikinstrumente usw.

Heimbrod, Stamm & Co. A. G., in Basel, Handel mit Musikinstrumenten usw. (SHAB. Nr. 250 vom 24. Oktober 1944, Seite 2350). Prokura wurde erteilt an Fritz Vögelin-Brönnimann, von und in Basel. Er zeichnet zu zweien.

25. Juni 1945. Wirtschaft.

E. Stäubli, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Emil Stäubli-Julen, von Lalden (Wallis), in Basel. Wirtschaftsbetrieb. St. Johanns-Ring 42.

25. Juni 1945. Kunstgewerbliche Artikel.

R. Kuner, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Rudolf Kuner, von und in Basel. Handel mit kunstgewerblichen Artikeln en gros. Handel mit Waren aller Art, Import und Export. Rütlistrasse 53.

25. Juni 1945. Lebensmittel.

Genossenschaft Migros Basel, in Basel (SHAB. Nr. 98 vom 28. April 1941, Seite 819). Die Prokuraunterschrift des Egon Funk ist erloschen. Prokura wurde erteilt an Heinrich Engesser-Müller, von und in Basel; er zeichnet zu zweien.

25. Juni 1945.

Hans Huber-Stiftung, in Basel (SHAB. Nr. 171 vom 25. Juli 1942, Seite 1716). Aus dem Stiftungsrat ist Charlotte Schrameck infolge Todes ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. An ihrer Stelle wurde zu einem Mitglied des Stiftungsrates gewählt Ida Böniger-Ris, von und in Basel; sie zeichnet zu zweien.

25. Juni 1945.

Hans Thöny, Konzerthaus Gambrinus, in Basel, Wirtschaftsbetrieb (SHAB. Nr. 188 vom 13. August 1932, Seite 1956). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

25. Juni 1945.

Georg Roth Basel Coniferlefabrik, in Basel (SHAB. Nr. 89 vom 4. April 1921, Seite 687). Die Einzelfirma ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen teilweise über an die «„Geroba“ Aktiengesellschaft Georg Roth, Basel», in Basel.

25. Juni 1945. Pharmazeutische Präparate, Konfiseriewaren usw.

«Geroba» Aktiengesellschaft Georg Roth, Basel («Geroba» Société Anonyme Georges Roth, Bâle) («Geroba» Limited George Roth, Basle), in Basel. Unter dieser Firma hat sich auf Grund der Statuten vom 21. Juni 1945 eine Aktiengesellschaft gebildet. Sie bezweckt die Uebernahme und Fortführung der bisherigen Einzelfirma «Georg Roth Basel Coniferlefabrik», insbesondere die Fabrikation von und den Handel mit pharmazeutischen Präparaten, Hustenpastillen, Konfiseriewaren, Nährmitteln und ähnlichen Produkten. Die Gesellschaft beabsichtigt, die Liegenschaft Claragraben 115/Klingentalstrasse 13 in Basel zum Preis von Fr. 175 000 zu erwerben. Das Grundkapital beträgt Fr. 500 000, eingeteilt in 500 voll

einbezahlte Namensaktien von Fr. 1000; Fr. 75 000 sind durch Verrechnung mit Forderungen der Aktionäre gegen die Gesellschaft einbezahlt. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Bilanz vom 1. Januar 1945 einen Teil der Aktiven und Passiven der Einzelfirma «Georg Roth Basel Confiturerie-fabrik». Die Aktiven betragen Fr. 264 259.03 und die Passiven Fr. 75 248.09. Für den Aktivenüberschuss von Fr. 189 010.94 erhält ein Aktionär 189 Aktien und eine Gutschrift von Fr. 10.94. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus 1 bis 5 Mitgliedern gehören an: Georg Roth-Schäfer, als Präsident, Georg Roth-Basso, als Vizepräsident, Fritz Roth-Brunner, Emilie Keller-Roth, alle von und in Basel, und Elsa Bach-Roth, von Wettwil a. A., in Zürich. Der Präsident und der Vizepräsident zeichnen zu zweien unter sich oder mit einem anderen Verwaltungsratsmitglied. Domizil: Breisacherstrasse 87.

26. Juni 1945. Oleum Basileum usw.
Po-Ho-Co A.G. Basel, Gesellschaft für Po-Ho-Verbreitung, in Basel, Handel mit und Vertrieb von Oleum Basileum usw. (SHAB. Nr. 134 vom 13. Juni 1942, Seite 1337). Aus dem Verwaltungsrat ist Otto Orlowsky-Giesecke ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Das bisherige Verwaltungsratsmitglied Dr. Ludwig Heinz Werner Fusbahn führt nun Einzelunterschrift.

26. Juni 1945.
Basler Rheinschiffahrt-Aktiengesellschaft (Société Bâloise de Navigation Rhénane S.A.), in Basel (SHAB. Nr. 112 vom 16. Mai 1945, Seite 1104). Zum Direktor wurde ernannt Kurt Girard-Zwicky, von und in Basel, und zum Vizedirektor der bisherige Prokurist Jules Fussinger-Tritschler. Sie zeichnen zu zweien.

26. Juni 1945. Drogen, Nahrungsmittel usw.
E. H. Meyer & Co., in Basel, Import von und Grosshandel mit Vegetabilien usw. (SHAB. Nr. 163 vom 15. Juli 1938, Seite 1591). Die Kommanditgesellschaft verzeigt als nunmehrige Geschäftsnatur: Import von und Grosshandel mit Drogen, Nahrungsmitteln, Tee und ähnlichen Produkten, und verlegt das Geschäftslokal nach Dornacherstrasse 161.

26. Juni 1945. Backwaren.
Eggmann-Dubach, in Basel, Fabrikation von Backwaren (SHAB. Nr. 284 vom 5. Dezember 1931, Seite 2606). Die Inhaberin ändert die Firma ab in **Elise Eggmann-Dubach** und verlegt das Domizil nach Grelingerstrasse 29.

26. Juni 1945.
Basler Transport-Versicherungs-Gesellschaft, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 305 vom 30. Dezember 1943, Seite 2908). Aus dem Verwaltungsrat ist Hans La Roche ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zu einem Mitgliede des Verwaltungsrates und des Ausschusses wurde gewählt Rudolf Forcart-La Roche, von und in Basel. Er zeichnet zu zweien.

26. Juni 1945.
Basler Rückversicherungs-Gesellschaft, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 305 vom 30. Dezember 1943, Seite 2908). Aus dem Verwaltungsrat ist Hans La Roche ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zu einem Mitgliede des Verwaltungsrates und des Ausschusses wurde gewählt Rudolf Forcart-La Roche, von und in Basel. Er zeichnet zu zweien.

26. Juni 1945.
JSBA Genossenschaft selbständiger Herren- und Damenschneider, in Basel (SHAB. Nr. 183 vom 9. August 1943, Seite 1806). Die Genossenschaft wird auf Grund der Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 26. Juni 1945 gemäss den Artikeln 89 und 96 der Handelsregisterverordnung von Amtes wegen gelöscht.

26. Juni 1945.
Fürsorgefonds der Firma A. Döbbelin, in Basel. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 11. Juni 1945 eine Stiftung, die die Unterstützung der älteren Angestellten und Arbeiter der Firma «A. Döbbelin», in Basel, im Falle von Alter, Krankheit, Unfall oder Invalidität sowie ihrer Hinterbliebenen bezweckt. Dem Stiftungsrat von 3 Mitgliedern gehören an: August Döbbelin-Thon, als Präsident, Albert Döbbelin-Mayer und Max Schultz, alle von und in Basel; sie zeichnen zu zweien. Domizil: Freie Strasse 40.

27. Juni 1945. Brennmaterialien.
Combustibles Schaeffer-Blanc Société Anonyme (Brennmaterialien Schaeffer-Blanc Aktiengesellschaft), in Basel (SHAB. Nr. 74 vom 28. März 1936, Seite 773). Die Unterschrift des Direktors Ernest Gérardel ist erloschen.

27. Juni 1945.
Metzgerel Heine A.G., in Basel (SHAB. Nr. 65 vom 19. März 1945, Seite 638). In der Generalversammlung vom 23. Juni 1945 wurden die Statuten abgeändert. Die Firma lautet nun Metzgerel A.G. und bezweckt den Betrieb einer Metzgerei und Wursterei sowie den Gross- und Kleinhandel mit den daraus sich ergebenden Produkten. Die Unterschrift des Geschäftsführers Johannes Heine-Weidmann ist erloschen.

27. Juni 1945. Vertretungen.
L. Barblan, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Leon Barblan, von Remüs, in Basel. Vertretungen aller Art. Sattelgasse 6.

27. Juni 1945. Waren aller Art.
Padrutt, Gummiwaren, in Basel (SHAB. Nr. 36 vom 13. Februar 1945, Seite 355). Die Inhaberin ändert die Firma ab in: **Padrutt**, verzeigt als nunmehrige Geschäftsnatur: Handel mit Waren aller Art, und verlegt das Domizil nach Nauenstrasse 8.

St. Gallen — St. Gall — San Gallo

23. Juni 1945.
Frau Anna Biegger, «Foto-Heilos», in St. Gallen. Inhaber dieser Firma ist Witwe Anna Biegger-Schilling, von Bussnang (Thurgau), in St. Gallen. Photographie und Photohandel. Neugasse 26.

27. Juni 1945. Viehhandel.
Paul Breitenmoser, in Wil. Inhaber dieser Firma ist Paul Breitenmoser, von Bütschwil (St. Gallen), in Bild, Gemeinde Wil. Viehhandel. Zürcherstrasse 461.

27. Juni 1945.
Emil Hurni, Verpackungsmaterialien, in St. Gallen. Inhaber dieser Firma ist Emil Hurni, von Schöpfheim (Luzern), in St. Gallen. Handel mit Verpackungsmaterialien; Spezialität: Klebrollen und Klebeapparate. Rittmeyerstrasse 3.

27. Juni 1945. Viehhandel.

Alois Dreier, in Ermenswil, Gemeinde Eschenbach. Inhaber dieser Firma ist Alois Dreier, von Schänis, in Ermenswil, Gemeinde Eschenbach. Viehhandel.

27. Juni 1945. Milchprodukte usw.

Alice Hohl, in St. Gallen. Inhaber dieser Firma ist Alice Hohl, von Wolfhalden (Appenzell A.Rh.), in St. Gallen. Milchprodukte und Kolonialwaren. Rorschacherstrasse 128.

27. Juni 1945. Milch usw.

Anton Mäder, in St. Gallen. Inhaber dieser Firma ist Anton Mäder, von Haggenschwil, in St. Gallen. Milch-, Käse- und Butterhandlung. Zürcherstrasse 49.

27. Juni 1945. Viehhandel.

Jakob Eggenberger, Feld, in Gams. Inhaber dieser Firma ist Jakob Eggenberger, von Grabs, in Gams. Viehhandel. Feld.

27. Juni 1945. Landesprodukte.

Frau Elisa Sprecher, in Altstätten, Landesprodukte (SHAB. Nr. 82 vom 10. April 1934, Seite 943). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes und Uebergabe der Aktiven und Passiven an die Firma «U. Sprecher-Knubel», in Altstätten, erloschen.

27. Juni 1945. Landesprodukte.

U. Sprecher-Knubel, in Altstätten. Inhaber dieser Firma ist Ulrich Sprecher-Knubel, von Chur, in Altstätten. Er übernimmt Aktiven und Passiven der gelöschten Firma «Frau Elisa Sprecher», in Altstätten. Handel mit Landesprodukten. Beim Bahnhof.

27. Juni 1945.

Starrfräsmaschinen A.-G. (La Rigide Société Anonyme) (Rigid Limited), in Rorschacherberg, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 111 vom 12. Mai 1944, Seite 1083). Arnold Mettler-Specker ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu wurde in den Verwaltungsrat ohne Unterschrift gewählt Otto Zollikofer, von St. Gallen, in Winterthur.

27. Juni 1945.

Schweizerischer Ziegenzucht-Genossenschafts-Verband, Genossenschaft mit Sitz am Wohnort des Präsidenten, gegenwärtig in Wallenstadt, (SHAB. Nr. 173 vom 27. Juli 1932, Seite 1843). Aus dem Vorstand ist ausgeschieden der bisherige Geschäftsführer Paul Hauri-Bolliger, dessen Unterschrift erloschen ist. Neu wurde in den Vorstand gewählt Gottlieb Dietrich, von Därligen (Bern), in Bern, als Geschäftsführer. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Geschäftsführer.

27. Juni 1945.

St. Gallische Kantonalbank, Zweigniederlassung in Altstätten und Agentur in Heerbrugg, Gemeinde Au (SHAB. Nr. 77 vom 31. März 1944, Seite 759), mit Hauptsitz in St. Gallen. Die Kollektivunterschrift von Werner Mugglin, Verwalter der Filiale Altstätten, ist erloschen. Neu wurde zum Verwalter der Filiale Altstätten ernannt Johann Meier, von und in Altstätten, bisher Verwalter der Agentur Heerbrugg. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien für die genannten Sitze. Seine Kollektivprokura ist erloschen.

27. Juni 1945.

St. Gallische Kantonalbank, mit Hauptsitz in St. Gallen und Zweigniederlassungen in Degersheim, Altstätten, Rapperswil, Rorschach, Wattwil, Wil, Mels und Agenturen in Uznach, Flawil, Uzwil, Gemeinde Henau, St. Margrethen, Rheineck, Buchs, Heerbrugg, Gemeinde Au, Wallenstadt, Gams, Bad Ragaz und Gossau (SHAB. Nr. 31 vom 8. Februar 1943, Seite 308). Kollektivprokura für das Gesamtinstitut wurde erteilt an Georg Wagner, von und in St. Gallen.

27. Juni 1945. Posamenterie usw.

M. Wappler-Friderich, in St. Gallen, Posamenterie und Modewaren (SHAB. Nr. 205 vom 3. September 1937, Seite 2035). Die Firma erteilt Einzelprokura an Rolf Wappler, von und in St. Gallen.

27. Juni 1945. Kunstseide usw.

Feldmühle A.-G., in Rorschach (SHAB. Nr. 61 vom 16. März 1942, Seite 600). Die Unterschrift des bisherigen Vizedirektors Johann Gustav Baptist Schlumberger ist erloschen.

Graubünden — Grisons — Grigions

27. Juni 1945.

Wohlfahrtsfonds der Albert Spiess & Cie., Schiers, in Schiers. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 20. Juni 1945 eine Stiftung im Sinne der Artikel 80 ff. ZGB. Sie bezweckt Zuwendungen an Arbeiter und Angestellte der Firma «Albert Spiess & Cie.» oder deren Rechtsnachfolgerin im Falle von Alter, Tod, Krankheit oder Invalidität, sowie die Gewährung von Unterstützungen an den hinterbliebenen Ehegatten und die Kinder bei Tod des Arbeitnehmers. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von 3 Mitgliedern, die von der Stifterin gewählt werden. Die Kontrollstelle wird vom Stiftungsrat gewählt. Die Unterschrift führen die Mitglieder des Stiftungsrates kollektiv zu zweien. In den Stiftungsrat wurden gewählt: Hans Spiess, Präsident; Albert Spiess junior, beide von Wald (Appenzell A.-Rh.), und Hermann Huber, staatenlos; alle in Schiers.

27. Juni 1945.

Kohlenhandels- und Transport A.-G., in Chur (SHAB. Nr. 281 vom 30. November 1935, Seite 2938). Die Gesellschaft hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 21. März 1941 aufgelöst. Gleichzeitig wurde festgestellt, dass die Liquidation durchgeführt ist. Die Firma wird daher gelöscht.

27. Juni 1945. Wertpapiere, Liegenschaften usw.

Certosa A.-G. in Liq., in Chur, Handel mit Wertpapieren, Liegenschaften usw. (SHAB. Nr. 221 vom 23. September 1942, Seite 2148). Die Gesellschaft hat ihre Liquidation beendet. Die Firma wird daher gelöscht.

Aargau — Argovie — Argovia

27. Juni 1945. Milch, Spezereien.

Arnold Huber, in Wettingen, Milch- und Spezereihandlung (SHAB. Nr. 150 vom 30. Juni 1933, Seite 1589). Die Firma ist infolge Geschäftsverkaufes erloschen.

27. Juni 1945. Wein.

Adolf Stauffer-Hauri, in Unterentfelden, Weinhandlung (SHAB. Nr. 213 vom 13. September 1926, Seite 1630). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

27. Juni 1945.

Milchverwertungsgenossenschaft Zofingen und Umgebung, in Zofingen (SHAB. Nr. 146 vom 27. Juni 1942, Seite 1476). Die Unterschrift des Betriebsleiters Emil Binggeli ist erloschen.

Waadt — Vaud — Vaud
Bureau de Cossonay

27 juin 1945. Planchers de bal, cantines, etc.

Willy Gachet, à Grancy, travaux de bâtiment, location de cantines et planchers de bal (FOSC. du 27 octobre 1943). La maison est radiée par suite de cessation de commerce.

Bureau d'Echallens

26 juin 1945. Tuilerie, etc.

J. Bolomey, à Goumoëns-la-Ville, exploitation de la tuilerie et briquetterie de Goumoëns-la-Ville (FOSC. du 7 février 1918, n° 31, page 211). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

26 juin 1945. Tuilerie, briquetterie.

Bolomey et Fils, à Goumoëns-la-Ville. Jules Bolomey, de Lutry et Villette, à Goumoëns-la-Ville, et son fils René Bolomey, des mêmes lieux et domicile, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif commençant le 1^{er} juillet 1945. Exploitation de la tuilerie et briquetterie de Goumoëns-la-Ville.

Bureau de Lausanne

27 juin 1945. Pavage.

R. Porchet, à Lausanne. Le chef de la maison est René Porchet, allié Girard, du Châtelard-Montreux, à Lausanne. Entreprise de pavage. Avenue Ed.-Rod 15.

27 juin 1945. Boucherie.

Jean Horiacher, à Lausanne (FOSC. du 2 août 1921). La raison est radiée ensuite de remise de commerce.

27 juin 1945. Articles sanitaires, etc.

M. Schärer S.A., succursale à Lausanne, articles sanitaires, etc., société anonyme (FOSC. du 26 décembre 1944, page 2848), avec siège principal à Berne. La procuration conférée à Konrad Rupli est radiée.

27 juin 1945.

Société anonyme pour le traitement des Minéraux Alumino-Potassiques, à Lausanne (FOSC. du 21 juin 1944, page 1392). Louis Friderich, administrateur-délégué et président, est décédé; sa signature est radiée. Maurice Rauss, de Genève, à Bex, est nommé administrateur-délégué. Victor Abrezol, administrateur inscrit, est nommé président et René Bondonneau, administrateur inscrit, est nommé vice-président. La société est engagée par la signature individuelle de l'administrateur-délégué ou par la signature collective à deux des autres administrateurs.

27 juin 1945. Laiterie, charcuterie, etc.

E. Hunziker, à Lausanne, laiterie, charcuterie, à l'enseigne «Laiterie du Closelet» (FOSC. du 27 octobre 1939). Le titulaire exploite un second magasin: Avenue Montchoisi 12, à l'enseigne «Laiterie de Montchoisi» (La Crémérie).

Bureau de Vevey

27 juin 1945.

Fonds de secours de la Tannerie de Vevey S.A., à Vevey, fondation (FOSC. du 18 décembre 1936, n° 297). Suivant décision du conseil de direction du 2 mai 1945, approuvée par l'autorité supérieure de surveillance, cette fondation a été dissoute. Elle est radiée du registre du commerce, sa liquidation étant terminée.

27 juin 1945.

Fonds de prévoyance de la Tannerie de Vevey S.A., à Vevey. Sous ce nom, il a été constitué, selon acte authentique dressé le 2 mai 1945, une fondation régie par les articles 80 et suivants du Code civil. Elle a pour but de contribuer, sous une forme quelconque, au bien-être matériel et moral du personnel de la «Tannerie de Vevey S.A.». La gestion de la fondation est confiée à un conseil de fondation composé de 4 membres au moins; les membres du conseil d'administration de la «Tannerie de Vevey S.A.» en font partie de droit; d'autres membres peuvent être désignés par la société fondatrice. La fondation est engagée par la signature collective de deux membres du conseil de fondation. Celui-ci est composé de 4 membres: Jean Montet, de Corseaux, à Vevey, président; Henri Rapin, de Corcelles près Payerne, à Lausanne; Henri Paschoud, de Vevey et Lutry, à Vevey, secrétaire; Hermann Glauser, de Berne, à Corseaux. Bureau de la fondation: bureaux de la Tannerie de Vevey S.A., Avenue de Plan 15.

27 juin 1945.

Caisse de retraite du personnel employé et ouvrier de la Tannerie de Vevey S.A., à Vevey. Sous ce nom, il a été constitué, selon acte authentique dressé le 2 mai 1945, une fondation régie par les articles 80 et suivants du Code civil. Elle a pour but d'assurer les employés et ouvriers de la «Tannerie de Vevey S.A.» contre les effets de la vieillesse et du décès. La gestion de la fondation est confiée à un conseil de fondation composé de 5 à 7 membres, soit 3 à 4 membres désignés par le conseil d'administration de la société fondatrice et 2 à 3 membres désignés par l'assemblée du personnel affilié à la Caisse de retraite. La fondation est engagée par la signature du président ou du vice-président signant collectivement avec un autre membre du conseil de fondation. Celui-ci est composé de 7 membres. Jean Montet, de Corseaux, à Vevey, président; Henri Rapin, de Corcelles près Payerne, à Lausanne, vice-président; Henri Paschoud, de Vevey et Lutry, à Vevey, secrétaire; Hermann Glauser, de Berne, à Corseaux; Georges Pilloud, d'Assens, à La Tour-de-Peilz; Charles Costa, d'Italie, à Vevey; Robert Federer, de Berneck, à Vevey. Bureau de la fondation: bureaux de la Tannerie de Vevey S.A., Avenue de Plan 15.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Neuchâtel

26 juin 1945.

Fabrique d'Horlogerie de Saint-Blaise S.A., à Saint-Blaise (FOSC. du 18 juillet 1938, n° 165, page 1609). Selon procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 18 juin 1945, la société a porté son capital de fr. 20 000 à fr. 50 000 par l'émission de 60 actions nouvelles,

nominatives, de fr. 500 chacune. La nouvelle tranche de capital a été libérée intégralement, soit fr. 23 000 en espèces et fr. 7000 par prélèvement sur un fonds de réserve spécial de la société. Le capital social est donc de fr. 50 000, divisé en 100 actions, nominatives, de fr. 500 chacune, entièrement libérées. La société a par ailleurs élargi son but, qui est dès maintenant la fabrication, l'achat et la vente d'horlogerie, pièces détachées, articles de masse, machines, outillages et appareils. Elle peut se charger en outre de toutes opérations et fonctions, qui sont de nature à développer son but ou qui ont un rapport direct ou indirect avec son objet. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Ils ont été adaptés à la législation nouvelle sur d'autres points, non soumis à publication.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 110889.

Hinterlegungsdatum: 17. Mai 1945, 10 Uhr.

Alfred Messer, Löwenstrasse 33, Zürich (Schweiz). — Handelsmarke.

Leim.

A. MESSER

PHENAL
der flüssige Bureauleim

ZÜRICH

Nr. 110890.

Hinterlegungsdatum: 17. Mai 1945, 18¼ Uhr.

Copa A.G., Grenzacherstrasse 487, Basel (Schweiz).

Fabrik- und Handelsmarke.

Seife, Seifenprodukte aller Art und andere Waschmittel, Parfümerieartikel und kosmetische Präparate, Desinfektions-, Putz-, Wichse- und Poliermittel.

BARRY

Nr. 110891.

Data di deposito: 18 maggio 1945, ore 16.

Pilade Bonardi, commercio cicli, Chiasso (Svizzera).

Marca di fabbrica e di commercio.

Salva-mantello per cicli.

PROTEX
P. B. C.

Nr. 110892.

Hinterlegungsdatum: 24. Mai 1945, 11 Uhr.

Ed. Grieder, Wettsteinallee 31, Basel (Schweiz). — Fabrikmarke.

Augenheilmittel, Augenstärkungsmittel, Augenessenzen, Augenwasser und Augensalben.

BLEPHARIN

Nr. 110893.

Hinterlegungsdatum: 24. Mai 1945, 11 Uhr.

Ed. Grieder, Wettsteinallee 31, Basel (Schweiz). — Fabrikmarke.

Augenheilmittel, Augenstärkungsmittel, Augenessenzen, Augenwasser und Augensalben, nach dem Originalrezept von Prof. Dr. H. Pagenstecher.

Prof. Dr. H. Pagenstecher

Nr. 110894.

Hinterlegungsdatum: 24. Mai 1945, 16 Uhr.

J.R. Gelgy A.G. (J. R. Gelgy S.A.), Schwarzwaldallee 215, Basel (Schweiz).

Fabrik- und Handelsmarke.

Pflanzenschutzmittel, Insektenvertilgungsmittel, Ungeziefervertilgungsmittel, Schädlingsbekämpfungsmittel, Mottenschutzmittel, Parasitenbekämpfungsmittel bei Menschen und Tieren, Entkeimungs- und Entwesungsmittel (Desinfektionsmittel), Mittel zum Frischhalten und Haltbarmachen von Lebensmitteln.

CAMPAROL

Nr. 110895. Hinterlegungsdatum: 24. Mai 1945, 16 Uhr.
J. R. Geigy AG. (J. R. Geigy SA.), Schwarzwaldallee 215, Basel (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Pflanzenschutzmittel, Insektenvertilgungsmittel, Ungeziefervertilgungsmittel, Schädlingsbekämpfungsmittel, Mottenschutzmittel, Parasitenbekämpfungsmittel bei Menschen und Tieren, Entkeimungs- und Entwesungsmittel (Desinfektionsmittel), Mittel zum Frischhalten und Haltbarmachen von Lebensmitteln.

SAROL

Nr. 110896. Date de dépôt: 25 mai 1945, 7 h.
A. Huguenin, fils, Société anonyme, Faubourg du Lac 45, Bienne (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Montres et mouvements de montres.

ALPEX

Nr. 110897. Date de dépôt: 25 mai 1945, 7 h.
A. Huguenin, fils, Société anonyme, Faubourg du Lac 45, Bienne (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Montres et mouvements de montres.

ALPEX-COMMAND

Nr. 110898. Hinterlegungsdatum: 11. Juni 1945, 15¼ Uhr.
Alois Rüegg, Jauchewendrohe « Spezial », Rickenstrasse, Gommiswald (St. Gallen, Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Mostpressen.



Nr. 110899. Date de dépôt: 11 juin 1945, 20 h.
Société privée de commerce et d'industrie, Rue des Chanoines 127, Fribourg (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Moteurs électriques.

ETA

Nr. 110900. Date de dépôt: 11 juin 1945, 18 h.
The Victaulic Company Limited, Brook House, Park Lane 113, Londres W 1 (Grande-Bretagne). — Marque de fabrique. — Renouvellement de la marque n° 58596. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 1^{er} avril 1945.

Tuyaux et conduites; joints pour tuyaux et conduites, raccords pour valves, tuyaux et conduites; récipients pour air ou autres gaz; outils pour évaser les conduites; outils à rainurer les conduites (sans bord tranchant) et valves; tous étant des produits en métal. Joints de tuyaux, joints à brides de cylindres et anneaux de joints, le tout fait en caoutchouc.

VICTAULIC

Nr. 110901. Hinterlegungsdatum: 12. Juni 1945, 18¼ Uhr.
Stahlspläne-Fabrik AG, Basel, Laufenstrasse 19, Basel (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 59573. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 12. Juni 1945 an.

Stahlspläne und Stahlwolle.



Nr. 110902. Hinterlegungsdatum: 14. Juni 1945, 10½ Uhr.
Sellenfabrik Sunlight, Olten (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 59306. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 14. Juni 1945 an.

Seifen und andere Waschmittel.



Nr. 110903. Date de dépôt: 14 juin 1945, 18 h.
Laboratoires Mexyl SA., Place Neuve 4, Genève (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Préparations et drogues pharmaceutiques, médicaments, produits chimiques pharmaceutiques, désinfectants.



Nr. 110904. Hinterlegungsdatum: 12. Juni 1945, 18 Uhr.
Fabrik von Maggis Nahrungsmitteln, Kempttal (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 59911. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 12. Juni 1945 an.

Nahrungs- und Genussmittel, diätetische, pharmazeutische, chemische und landwirtschaftliche Erzeugnisse.



Farbengebung: gelb und rot.

Nr. 110905. Hinterlegungsdatum: 12. Juni 1945, 18 Uhr.
Fabrik von Maggis Nahrungsmitteln, Kempttal (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 59912. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 12. Juni 1945 an.

Nahrungs- und Genussmittel, diätetische, pharmazeutische, chemische und landwirtschaftliche Erzeugnisse.



Farbengebung: gelb und rot.

Nr. 110906. Hinterlegungsdatum: 12. Juni 1945, 18 Uhr.
Fabrik von Maggis Nahrungsmitteln, Kempttal (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 59913. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 12. Juni 1945 an.

Nahrungs- und Gennssmittel, diätetische, pharmazeutische, chemische und landwirtschaftliche Erzeugnisse.



Farbengebung: gelb und rot.

Nr. 110907.

Hinterlegungsdatum: 12. Juni 1945, 18 Uhr.

Fabrik von Maggis Nahrungsmitteln, Kempttal (Schweiz).

Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 59914. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 12. Juni 1945 an.

Nahrungs- und Genussmittel, diätetische, pharmazeutische, chemische und landwirtschaftliche Erzeugnisse.



Farbgebung: gelb und rot.

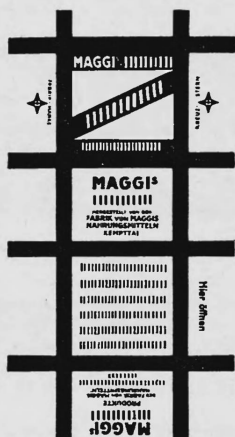
Nr. 110908.

Hinterlegungsdatum: 12. Juni 1945, 18 Uhr.

Fabrik von Maggis Nahrungsmitteln, Kempttal (Schweiz).

Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 59916. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 12. Juni 1945 an.

Nahrungs- und Genussmittel, diätetische, pharmazeutische, chemische und landwirtschaftliche Erzeugnisse.



Farbgebung: gelb und rot.

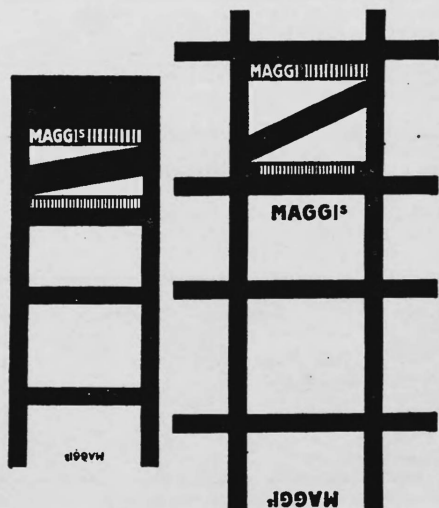
Nr. 110909.

Hinterlegungsdatum: 12. Juni 1945, 18 Uhr.

Fabrik von Maggis Nahrungsmitteln, Kempttal (Schweiz).

Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 59917. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 12. Juni 1945 an.

Nahrungs- und Genussmittel, diätetische, pharmazeutische, chemische und landwirtschaftliche Erzeugnisse.



Nr. 110910.

Hinterlegungsdatum: 12. Juni 1945, 18 Uhr.

Fabrik von Maggis Nahrungsmitteln, Kempttal (Schweiz).

Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 59930. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 12. Juni 1945 an.

Nahrungs- und Genussmittel, diätetische, pharmazeutische, chemische und landwirtschaftliche Erzeugnisse.



Farbgebung: gelb und rot.

Nr. 110911.

Hinterlegungsdatum: 12. Juni 1945, 18 Uhr.

Fabrik von Maggis Nahrungsmitteln, Kempttal (Schweiz).

Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 59931. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 12. Juni 1945 an.

Nahrungs- und Genussmittel, diätetische, pharmazeutische, chemische und landwirtschaftliche Erzeugnisse.



Farbgebung: gelb und rot.

Nr. 110912.

Hinterlegungsdatum: 12. Juni 1945, 18 Uhr.

Fabrik von Maggis Nahrungsmitteln, Kempttal (Schweiz).

Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 59932. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 12. Juni 1945 an.

Nahrungs- und Genussmittel, diätetische, pharmazeutische, chemische und landwirtschaftliche Erzeugnisse.



Farbgebung: gelb und rot.

Radiation — Löschung

N° 106815. — Laboratoires Mexyl SA., Genève (Suisse). — Radiée le 22 juin 1945 à la demande de la déposante.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Finanz- und Industrie-Trust AG., Basel

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 733 OR.

Zweite Veröffentlichung

Die Generalversammlung der Aktionäre, vom 27. Juni 1945, hat die Herabsetzung des Prioritätsaktienkapitals von Fr. 1 000 000 auf Fr. 850 000 beschlossen.

Unter Hinweis auf Artikel 733 des Schweizerischen Obligationenrechtes wird den Gläubigern bekanntgegeben, dass sie binnen zwei Monaten, von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Ansprüche am Sitze der Gesellschaft Befriedigung oder Sicherstellung für ihre Forderungen verlangen können. (AA. 105*)

Basel, den 28. Juni 1945.

DER VERWALTUNGSRAT.

Schweizerische Gesellschaft für Kapitalanlagen, Zürich

Aktiva		Bilanz per 31. März 1945		Passiva	
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Bankendebitoren auf Sicht	116 886	42	Kreditoren auf Zeit	36 424	20
Andere Bankendebitoren	1 003 277	65	Obligationenanleihen	8 900 000	—
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	28 501	—	Sonstige Passiven	165 457	15
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	194 731	25	Aktienkapital	9 000 000	—
Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften	1 556 320	20			
Hypothekaranlagen	1 610 650	—			
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	7 231 684	70	(AG. 54)		
Sonstige Aktiven	4 658	90			
Bewertungsausfallkonto	6 308 678	98			
Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung	46 492	25			
	18 101 881	35		18 101 881	35

Soll		Gewinn- und Verlustrechnung per 31. März 1945		Haben	
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Passivzinsen	470 984	35	Vortrag vom Vorjahr	5 454	97
Unkosten:			Aktivzinsen und Dividenden	580 552	22
Gesellschaftsbehörden und Personal	Fr. 67 300.20		Verschiedenes	9 475	—
Beiträge an Wohlfahrtseinrichtungen			Verlustsaldo	46 492	25
für das Personal	» 6 469.25				
Geschäfts- und Bureaukosten	» 25 424.47	99 193			
Steuern und Abgaben		20 159			
Verluste		51 636			
		641 974		641 974	44

ADLER & CO., Aktiengesellschaft, Zürich

Bilanz per 31. Dezember 1944				(nach Genehmigung durch die Generalversammlung)		Passiven	
Aktiven	Fr.	Ct.			Fr.	Ct.	
Kassa, Giro- und Postscheckguthaben	109 909	53	Bankenkreditoren auf Sicht		4 259	60	
Bankendebitoren auf Sicht	990 643	20	Andere Bankenkreditoren		761 343	75	
Andere Bankendebitoren	15 744	31	Scheckrechnungen und Kreditoren auf Sicht		593 872	65	
Kontokorrentdebitoren ohne Deckung	112 066	75	Sonstige Passiven		75 148	80	
Kontokorrentdebitoren mit Deckung	1 515 130	35	Aktienkapital		1 281 000	—	
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	33 221	—	Reserven		65 000	—	
Sonstige Aktiven	1	—		(AG. 56)			
Saldo vortrag	3 908	46					
	2 780 624	80			2 780 624	80	
Soll	Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1944				Haben		
	Fr.	Ct.			Fr.	Ct.	
Saldo vortrag vom Vorjahr	3 403	11	Aktivzinsen		3 781	20	
Kommissionen	1 437	75	Kommissionen		22 822	95	
Verwaltungsausgaben:			Ertrag des Wechselportefeuilles		21 986	05	
Bankbehörde und Personal	35 600	35	Ertrag der Wertschriften		7 197	35	
Geschäfts- und Bureaukosten	12 535	43	Verschiedenes		641	73	
Steuern	7 361	10	Verlustvortrag auf neue Rechnung		3 908	46	
	60 337	74			60 337	74	

Fabrique de chocolat et de produits alimentaires de Villars SA., Fribourg

Actif		Bilan au 30 avril 1945		Passif	
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Immeubles et terrain Fribourg	1 115 249	05	Capital	3 000 000	—
Bordereau industriel	997 122	02	Créanciers divers	2 405 519	88
Titres et participation	100 000	—	Fonds pour œuvres de bienfaisance	2 000 551	25
Caisse et chèques postaux	128 916	71	Fonds de réserve ordinaire	975 000	—
Débiteurs et banques	4 876 783	20	Fonds de réserve spéciale	50 000	—
Matières premières et en fabrication	2 039 707	45	Fonds de réserve rénovation	100 000	—
			Compte d'attente	100 000	—
			Profits et pertes	626 707	30
Taxe cadastrale immeubles et terrain Fribourg	fr. 3 115 000.—				
Assurance machines	fr. 2 700 000.—				
	9 257 778	43		9 257 778	43
Doit		Compte de profits et pertes		Avoir	
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Frais généraux	2 420 364	03	Bénéfice brut	3 373 399	43
Amortissements statutaires	66 328	10			
Dotation de fonds pour œuvres de bienfaisance	260 000	—			
Bénéfice net	626 707	30			
	3 373 399	43		3 373 399	43
Proposition de répartition des bénéfices					
		Fr.	Ct.		
Dotation de compte de réserve ordinaire		25 000	—		
Amortissements supplémentaires sur immeubles et bordereau industriel		138 136	30		
Dividende fr. 10 net par action		428 571	—		
Tantièmes au conseil d'administration		35 000	—		
		626 707	30		

(AG. 51)

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Verfügung Nr. 53 des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements betreffend die Kosten der Lebenshaltung und den Schutz der regulären Marktversorgung

(Fonds für den Aussenhandel mit Holz)

(Vom 23. Juni 1945)

Das Eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement, gestützt auf den Bundesratsbeschluss vom 1. September 1939 betreffend die Kosten der Lebenshaltung und den Schutz der regulären Marktversorgung, verfügt:

Art. 1. Bei der Sektion für Holz des Kriegs-Industrie- und -Arbeits-Amtes (nachstehend «Sektion» genannt) besteht ein Fonds für den Aussenhandel mit Holz.

Dieser Fonds hat den Zweck, den Aussenhandel mit Holz, insbesondere den Holzimport, zu fördern.

Art. 2. Eine Verwaltungskommission, bestehend aus je einem Vertreter der Sektion (Vorsitz), der Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements, der Eidgenössischen Preiskontrollstelle und der Schweizerischen Verrechnungsstelle sowie einem auf Vorschlag der interessierten Verbände und der Sektion durch das Kriegs-Industrie- und -Arbeits-Amt ernannten Vertreter der schweizerischen Holzwirtschaft, bestimmt:

- die Fälle, in denen Beiträge zugunsten des Fonds erhoben werden;
- die Beitragspflichtigen;
- die Rohstoffe, Halb- und Fertigfabrikate, die von der Beitragspflicht erfasst werden;
- die Höhe der zu leistenden Beiträge, ihre Fälligkeit und das Veranlagungsverfahren;
- die Fälle, in denen Zuschüsse aus dem Fonds geleistet werden, sowie das dabei einzuhaltende Verfahren.

Für verspätete Beitragsleistungen wird ein Verzugszins von 5% erhoben.

Art. 3. Die Geschäftsführung obliegt der Sektion.

Die Verwaltungskosten des Fonds, einschliesslich der durch die erforderlichen Kontrollen und Erhebungen entstehenden Kosten, werden aus dem Fonds bestritten.

Art. 4. Die Mittel des Fonds sind beim Eidgenössischen Kassen- und Rechnungswesen anzulegen.

Art. 5. Die Sektion ist ermächtigt, die nötigen Kontrollmassnahmen anzuordnen, Erhebungen durchzuführen und die beteiligten Personen und Firmen zur Führung von Kontrollen und Büchern, zur Erstattung von Meldungen und zur Vorlage von Originaldokumenten zu verhalten.

Art. 6. Jedermann ist gehalten, den mit der Kontrolle beauftragten Stellen alle erforderlichen Auskünfte zu erteilen und auf Verlangen zu belegen.

Die Kontrollorgane sind, soweit dies zur Durchführung der Kontrolle notwendig ist, befugt, Fabrikations-, Lager-, Geschäftsräumlichkeiten und dergleichen zu betreten, Einsicht in alle vorhandenen Unterlagen zu nehmen und sich ihrer nötigenfalls zu versichern, sowie die für Auskünfte in Betracht kommenden Personen einzuvernehmen.

Die Kantone sind gehalten, die notwendige polizeiliche Hilfe zu leisten.

Bei Widerhandlungen gegen diese Verfügung, die Ausführungsvorschriften und Einzelverfügungen sowie in Fällen, in denen die Beteiligten durch ihr Verhalten eine Kontrolle veranlassen, gehen die Kosten zu Lasten der fehlbaren Personen und Unternehmen.

Art. 7. Alle Kontrollorgane sind verpflichtet, über die gemachten Feststellungen und Wahrnehmungen Verschwiegenheit zu beobachten. Vorbehalten bleibt die Berichterstattung an die zuständige Stelle.

Art. 8. Widerhandlungen gegen diese Verfügung und die gestützt darauf erlassenen Ausführungsvorschriften und Einzelweisungen werden gemäss Bundesratsbeschluss vom 17. Oktober 1944 über das kriegswirtschaftliche Strafrecht und die kriegswirtschaftliche Strafrechtspflege bestraft.

Art. 9. Diese Verfügung tritt am 28. Juni 1945 in Kraft.

Die Sektion ist mit dem Vollzug beauftragt. Sie erlässt im Einvernehmen mit der in Artikel 2 genannten Verwaltungskommission die notwendigen Ausführungsvorschriften und ist ermächtigt, die Kantone, die kriegswirtschaftlichen Syndikate und die zuständigen Organisationen der Wirtschaft zur Mitarbeit heranzuziehen.

Die nicht veröffentlichte Verfügung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements vom 12. Februar 1944 über die Schaffung eines Fonds für den Aussenhandel mit Holz ist aufgehoben. Tatsachen, die während der Gültigkeitsdauer der aufgehobenen Verfügung eingetreten sind, werden noch nach deren Bestimmungen beurteilt.

Ordonnance n° 53 du Département fédéral de l'économie publique concernant le coût de la vie et les mesures destinées à protéger le marché (Fonds pour le commerce du bois avec l'étranger)

(Du 23 juin 1945)

Le Département fédéral de l'économie publique, vu l'arrêté du Conseil fédéral du 1^{er} septembre 1939 concernant le coût de la vie et les mesures destinées à protéger le marché, arrête:

Article premier. Un fonds pour le commerce du bois avec l'étranger existe auprès de la Section du bois de l'Office de guerre pour l'industrie et le travail (appelée ci-après « section »).

Ce fonds a pour objet de favoriser le commerce du bois avec l'étranger, notamment l'importation du bois.

Art. 2. Une commission de gestion composée d'un délégué de la section (présidente), de la Division du commerce, du Service fédéral du contrôle des prix et de l'Office suisse de compensation, ainsi que d'un représentant de l'industrie suisse du bois, nommé par l'Office de guerre pour l'industrie et le travail sur proposition des associations intéressées et de la section, déterminera:

- les cas dans lesquels une contribution sera perçue pour alimenter le fonds;
- les débiteurs de la contribution;
- les matières premières, produits mi-finis et produits finis qui sont frappés d'une contribution;
- le montant de la contribution, son échéance et la procédure de taxation;
- les cas dans lesquels des subsides seront versés à la charge du fonds et la procédure y relative.

Un intérêt moratoire de 5% sera perçu pour les contributions acquittées après l'échéance.

Art. 3. Le fonds sera géré par la section.

Les frais de gestion, y compris les frais nécessités par les contrôles et les enquêtes, seront supportés par le fonds.

Art. 4. L'avoir du fonds sera déposé auprès des services fédéraux de caisse et de comptabilité.

Art. 5. La section est autorisée à ordonner les mesures de contrôle nécessaires, à procéder à des enquêtes et à imposer aux personnes et entreprises intéressées l'obligation de tenir des contrôles et des livres, de présenter des rapports et de produire des pièces justificatives originales.

Art. 6. Chacun est tenu de fournir aux services chargés des contrôles tous renseignements utiles et, sur demande, les pièces à l'appui.

Les agents du contrôle ont le droit de pénétrer dans les locaux de fabrication, d'entrepôt et de commerce, etc., d'exiger la production de toutes les pièces justificatives et de s'en assurer au besoin la conservation, de même que d'interroger les personnes pouvant fournir des renseignements.

Les cantons ont l'obligation, au besoin, de faire seconder les agents du contrôle par leurs organes de police.

Lors de contraventions à la présente ordonnance, aux dispositions d'exécution et aux décisions d'espèce, ainsi que dans les cas où, par leur attitude, les intéressés ont donné lieu à une enquête, les frais seront supportés par les personnes ou entreprises en faute.

Art. 7. Les organes du contrôle ont l'obligation de garder le secret sur toutes les constatations faites au cours de leurs enquêtes. Est réservé le droit d'en référer à l'autorité compétente.

Art. 8. Les contraventions à la présente ordonnance, aux dispositions d'exécution et aux décisions d'espèce qui s'y réfèrent seront réprimées selon l'arrêté du Conseil fédéral du 17 octobre 1944 concernant le droit pénal et la procédure pénale en matière d'économie de guerre.

Art. 9. La présente ordonnance entre en vigueur le 28 juin 1945.

La section en assurera l'exécution. Elle édictera, d'entente avec la commission de gestion désignée à l'article 2, les prescriptions d'exécution nécessaires. Elle pourra, en outre, se faire seconder par les cantons, les syndicats de l'économie de guerre et les groupements économiques intéressés.

L'ordonnance (non publiée) du Département fédéral de l'économie publique du 12 février 1944 instituant un fonds pour le commerce du bois avec l'étranger est abrogée. Les faits qui se sont passés sous l'empire de ladite ordonnance demeurent régis par ses dispositions.

Ordinanza N. 53 del Dipartimento federale dell'economia pubblica concernente il costo della vita e le misure per la protezione dell'approvvigionamento regolare del mercato

(Fondo per il commercio della legna con l'estero)

(Del 23 giugno 1945)

Il Dipartimento federale dell'economia pubblica, visto il decreto del Consiglio federale del 1° settembre 1939, concernente il costo della vita e le misure per la protezione dell'approvvigionamento regolare del mercato, ordina:

Art. 1. Presso la Sezione del legno dell'Ufficio di guerra per l'industria ed il lavoro (chiamata qui di seguito « sezione ») esiste un fondo per il commercio della legna con l'estero.

Lo scopo di questo fondo è di promuovere il commercio della legna con l'estero e segnatamente l'importazione di legna.

Art. 2. Una commissione di gestione composta di cinque membri, ossia di un rappresentante della sezione (presidente), di un rappresentante della Divisione del commercio del Dipartimento federale dell'economia pubblica, di un rappresentante dell'Ufficio federale di controllo dei prezzi, di un rappresentante dell'Ufficio svizzero di compensazione, nonché di un rappresentante dell'economia del legno, designato dall'Ufficio di guerra per l'industria ed il lavoro su proposta delle associazioni interessate e della Sezione del legno, determinerà:

- i casi nei quali sarà riscosso un contributo per alimentare il fondo;
- le persone o ditte soggette al contributo;
- le materie prime, i prodotti fabbricati e i prodotti semifabbricati gravati di contributo in favore del fondo;
- l'ammontare dei contributi da versare, la loro scadenza ed il modo di procedere alla tassazione;
- i casi in cui dovranno essere versati i sussidi dal fondo, come pure la relativa procedura.

I pagamenti arretrati saranno gravati di un interesse di mora del 5%.

Art. 3. Il fondo sarà gestito dalla sezione.

Le spese di gestione del fondo, nonché le spese derivanti dai controlli e dalle inchieste occorrenti saranno coperte dal fondo.

Art. 4. L'avere del fondo sarà collocato presso i Servizi federali di cassa e di contabilità.

Art. 5. La sezione è autorizzata ad ordinare le misure di controllo necessarie, a procedere ad inchieste e ad imporre alle persone o ditte interessate l'obbligo di tenere controlli, registri, di fare rapporti e di presentare i documenti giustificativi originali.

Art. 6. Ciascuno è tenuto a fornire agli organi incaricati dal controllo tutte le informazioni utili e, a domanda, i documenti giustificativi.

Gli agenti di controllo hanno il diritto di accedere ai locali di fabbricazione, di deposito, d'esercizio ed altri, di esigere la presentazione di tutti i documenti giustificativi e, se occorre, di assicurarsene la conservazione, come pure di interrogare le persone che possono fornire informazioni.

I cantoni sono tenuti a mettere a disposizione il servizio di polizia necessario.

In caso d'infrazione alla presente ordinanza, alle disposizioni esecutive e alle singole decisioni emanate in virtù di essa, come pure nel caso in cui gli interessati abbiano dato motivo, eol loro modo di agire, ad un controllo, le spese vanno a carico delle persone o ditte colpevoli.

Art. 7. Tutti gli organi di controllo sono tenuti a mantenere il segreto sugli accertamenti e le osservazioni fatti. È fatta riserva per i rapporti all'autorità competente.

Art. 8. Chiunque contravviene alla presente ordinanza, alle prescrizioni esecutive ed alle singole decisioni emanate in virtù di essa è punito conformemente al decreto del Consiglio federale del 17 ottobre 1944, concernente il diritto e la procedura penale in materia di economia di guerra.

Art. 9. La presente ordinanza entra in vigore il 28 giugno 1945.

La sezione è incaricata dell'esecuzione. Essa emanerà, d'intesa con la commissione di gestione designata all'articolo 2, le prescrizioni esecutive necessarie e potrà far capo alla collaborazione dei cantoni, dei sindacati dell'economia di guerra e delle organizzazioni economiche interessate.

L'ordinanza non pubblicata del Dipartimento federale dell'economia pubblica del 12 febbraio 1944 che istituisce un fondo per il commercio della legna con l'estero è abrogata. I fatti verificatisi durante la validità dell'ordinanza abrogata continueranno ad essere retti dalle sue disposizioni.

Weisung Nr. 19 HK

der Sektion für Holz des Kriegs-Industrie- und -Arbeits-Amtes über Holzkohle zu motorischen Zwecken; Qualitätsvorschriften

(Vom 30. Juni 1945)

Gestützt auf die Verfügung Nr. 4 HK des Kriegs-Industrie- und -Arbeits-Amtes, vom 18. November 1941, über die Verteilung und Verwendung von Holzkohle zu motorischen Zwecken und im Einvernehmen mit der Eidgenössischen Preiskontrollstelle sowie der Eidgenössischen Materialprüfungs- und Versuchsanstalt erlässt die Sektion für Holz folgende Weisung:

A. Rohe Holzkohle

1. Holzkohle in Stücken:

a) **Umschreibung der Qualitäten:** Es werden folgende Qualitäten unterschieden:

- I. Buchen-Retorten-Holzkohle;
- II. Retorten-Holzkohle aller andern Holzarten und Meiler-(Ofen-)Holzkohle aus allen Holzarten;
- III. Gaswerk-Holzkohle aus allen Holzarten.

b) **Qualitätsforderungen:** Die rohe Holzkohle muss gleichmässig verkohlt, doppelt gegabelt, stein-, erd-, lehm- und brandfrei sein; sie darf maximal 8% Griess und Staub (Feinkorn unter 5 mm) enthalten. Der maximal zulässige Feuchtigkeitsgehalt beträgt für Buchen-Retorten-Holzkohle 8%, für alle übrigen Qualitäten maximal 12%.

2. **Roher Holzkohlenstaub und -griess** (0 bis 10 mm) in- oder ausländischer Herkunft muss stein-, erd-, lehm- und brandfrei sein; der maximal zulässige Wassergehalt beträgt 12%.

B. Aufgearbeitete Holzkohle

1. **Umschreibung der Qualitäten:** Es werden folgende Qualitäten unterschieden:

- I. a) Buchen-Retorten-Holzkohle in Stücken und generatorfertiger Griess aus Buchen-Retorten-Holzkohle;
- I. b) Reine, nicht mit Gaswerk-Holzkohle gemischte Retorten-Holzkohle aller Holzarten, mit Ausnahme von Buchen und reine, nicht mit Gaswerk-Holzkohle gemischte Meiler-(Ofen-)Holzkohle aller Holzarten (Stücke und Griess). Der Anteil an Nadelholzkohle darf dabei höchstens 50 Gewichtsprozente (wovon im Maximum die Hälfte Nadelstamm-Holzkohle) betragen.
- II. Mit Gaswerk-Holzkohle gemischte Retorten- und Meiler-(Ofen-)Holzkohle aller Holzarten sowie generatorfertiger Griess. Das Mischungsverhältnis zwischen Gaswerk- und Retorten- und Meiler-(Ofen-)Holzkohle beträgt 1:1. Der Anteil der Nadelholzkohle (gleichgültig ob Nadelstamm oder Nadelast) darf dabei höchstens 50% ausmachen.

Andere Mischungsverhältnisse zwischen Gaswerk- und Retorten- und Meiler-(Ofen-)Holzkohle sind ohne ausdrückliche schriftliche Bewilligung der Sektion für Holz nicht gestattet.

2. Es sind folgende Qualitätsanforderungen zu beachten:

Qualitätsklasse	Feinkorn unter 5 mm		Wassergehalt		Total		Zündpunkt		Schwefelgehalt		Ungenügend verkohltes Holz (Rotkohle, Brände)	
	maximal		maximal		maximal		maximal		maximal		maximal	
	%	%	%	%	%	%	Grade	%	%	%	%	%
I. a) in Stücken	3,0	8,0	2,0	0,2	210	—	—	—	0,0	—	—	—
Griess	5,0*	8,0	2,5	0,2	210	—	—	—	0,0	—	—	—
I. b) in Stücken	3,0	12,0	2,5	0,2	280	—	—	—	0,2	—	—	—
Griess	5,0*	12,0	2,5	0,2	280	—	—	—	0,2	—	—	—
II. in Stücken	5,0	12,0	2,5	0,2	320	—	—	—	0,2	—	—	—
Griess	5,0*	12,0	2,5	0,2	320	—	—	—	0,2	—	—	—
Briketts	2,0	8,0	5,0	0,2	320	0,3	—	—	Teergehalt leichte Spuren.	—	—	—

* Feinkorn unter 3 mm.

3. **Stückgrösse:** Für Holzkohle in Stücken und Griess sind nur Körnungen 5/15 (Griess), 10/20, 10/35, 20/50 und 30/70 mm zulässig.

Die Menge an Unterkorn (für Griess das Material unter 5 mm, für die Körnungen 10/20 und 10/35 das Material unter 10 mm, für die Körnung 20/50 das Material unter 20 mm und für die Körnung 30/70 mm das Material unter 30 mm) darf höchstens 10% betragen.

Die Menge an Ueberkorn, d. h. der Anteil des Materials mit einer grösseren Abmessung als die obere Stückgrösse der betreffenden Körnung darf höchstens 10 Gewichtsprozente betragen.

Die grössten Abmessungen der Holzkohlestücke dürfen höchstens betragen:

bei Griess	30 mm
bei Körnung 10/20	40 mm
bei Körnung 10/35	60 mm
bei Körnung 20/50	80 mm
bei Körnung 30/70	100 mm

C. Verpackung

Generatorfertige Holzkohle ist in Säcken von 5, 10 oder 20 kg zu verpacken. Andere Gewichte sind nicht zulässig. Es ist untersagt, aufgearbeitete Holzkohle offen abzugeben.

Die Wahl des Packmaterials ist den Aufarbeitungsstellen freigestellt. Die Säcke müssen jedoch von guter Qualität sein und eine längere Einlagerung ohne Schaden ertragen. Jeder Sack muss mit folgender Aufschrift versehen sein: Firma und Nummer der Aufarbeitungsstelle, Qualitätsangabe nach Klasse, Körnung, Gewicht. An Stelle der Firma kann auch eine eingetragene Wortmarke bzw. eine Fantasiebezeichnung verwendet werden. Die Bewilligungsnummer der Aufarbeitungsstelle muss in jedem Fall vermerkt sein.

D. Lagerung

Verpackte, generatorfertige Holzkohle ist luftig, trocken und nicht direkt auf dem Erdboden zu lagern. Die Schichthöhe soll maximal 2,5 m betragen. Zwischen oberster Schicht und Decke ist eine 1,0 m bis 1,5 m mächtige Luftschicht frei zu lassen. Die Lager sind spätestens nach 4 bis 6 Monaten umzusetzen. Um ein Zerbröckeln der untern Schichten zu vermeiden, ist ein periodisches Umbeigen erforderlich. Für die Kontrolle sind begehbbare Gänge in genügender Anzahl offen zu lassen.

E. Inkrafttreten und Strafbestimmungen

Widerhandlungen gegen diese Weisung werden gemäss Bundesratsbeschluss vom 17. Oktober 1944 über das kriegswirtschaftliche Strafrecht und die kriegswirtschaftliche Strafrechtspflege bestraft. Unabhängig vom Strafverfahren bleiben der Ausschluss von der Weiterbelieferung mit Holzkohle sowie der Entzug erteilter Bewilligungen vorbehalten.

Diese Weisung tritt am 2. Juli 1945 in Kraft.

Auf den gleichen Zeitpunkt wird die Weisung Nr. 18 HK der Sektion für Holz, vom 2. Oktober 1944, über Holzkohle zu motorischen Zwecken, Qualitätsvorschriften, aufgehoben.

Instructions n° 19 HK

de la Section du bois de l'OGIT concernant le charbon de bois; charbon de bois pour moteurs; prescriptions concernant la qualité

(Du 30 juin 1945)

La Section du bois, vu l'ordonnance n° 4 HK de l'Office de guerre pour l'industrie et le travail, du 18 novembre 1941, sur la distribution et l'emploi de charbon de bois pour moteurs, et d'entente avec le Service fédéral du contrôle des prix ainsi qu'avec le Laboratoire fédéral d'essai des matériaux, édicte les instructions suivantes:

A. Charbon de bois brut

1. Charbon de bois en morceaux:

a) **Désignation des qualités:** On distingue les qualités suivantes:

- I. charbon de bois de cornue provenant de hêtre;
- II. charbon de bois de cornue de toutes les essences et charbon de bois de meule (four) de toutes les essences;
- III. charbon de bois d'usine à gaz de toutes les essences.

b) **Exigences concernant la qualité:** Le charbon de bois brut doit être uniformément carbonisé, avoir été tourné deux fois à la fourche, être exempt de pierres, de terre, d'argile et de parties déjà consommées; la part du granulé et du poussier (grains de moins de 5 mm) n'y doit pas dépasser 8%. Le maximum du degré d'humidité admis égale: pour le charbon de bois de cornue provenant de hêtre 8%, pour toutes les autres qualités 12%.

2. **Le poussier et le granulé bruts de charbon de bois** (0 à 10 mm) importés ou produits en Suisse doivent être exempts de pierres, de terre, d'argile et de parties déjà consommées. Leur teneur en eau ne peut dépasser 12%.

B. Charbon de bois manutentionné

1. **Désignation des qualités:** On distingue les qualités suivantes:

I. a) Charbon de bois de cornue provenant de hêtre et granulé prêt pour le générateur provenant de charbon de bois de hêtre de cornues.

I. b) Charbon de bois de cornue de toutes les essences (à l'exception du hêtre), à l'état pur, non mélangé à du charbon de bois d'usine à gaz, et charbon de bois de meule (four) de toutes les essences (morceaux et granulé), à l'état pur, non mélangé à du charbon de bois d'usine à gaz. La proportion de charbon de bois de résineux ne doit cependant pas dépasser 50% en poids (dont au maximum la moitié de charbon de bois de troncs de résineux).

II. Charbon de bois de cornue et de meule (four) provenant de toutes les essences, mélangé à du charbon de bois d'usine à gaz, et granulé prêt pour générateurs. La proportion du mélange de charbon de bois d'usine à gaz et de charbon de bois de cornue ou de meule (four) est de 1:1. La proportion de charbon de bois de résineux (qu'il s'agisse de troncs ou de branches) ne doit cependant pas dépasser 50%.

D'autres proportions pour le mélange de charbon de bois d'usine à gaz et de charbon de bois de cornue ou de meule (four) ne sont pas permises sans autorisation formelle et écrite de la Section du bois.

2. Les prescriptions de qualité suivantes sont à observer:

Classe de qualité	Grains au-dessous de 5 mm	Teneur en eau	Teneur en cendres dont corps étrangers (pierres, terre, argile)		Teneur en soufre	insuffisamment consommé (ineuits)
			total	degrés	maximum	maximum
	maximum	maximum	maximum	maximum	maximum	maximum
I. a) en morceaux	3,0	8,0	2,0	0,2	210	—
granulé	5,0*	8,0	2,5	0,2	210	—
I. b) en morceaux	3,0	12,0	2,5	0,2	280	—
granulé	5,0*	12,0	2,5	0,2	280	—
II. en morceaux	5,0	12,0	2,5	0,2	320	—
granulé	5,0*	12,0	2,5	0,2	320	—
briquettes	2,0	8,0	5,0	0,2	320	0,3 quelques traces de goudron

* Grains au-dessous de 3 mm.

3. **Calibres:** Pour le charbon de bois en morceaux et le granulé, les seuls calibres admis sont ceux de 5/15 (granulé), 10/20, 10/35, 20/50 et 30/70 mm.

La quantité de grains de calibre inférieur à 5 mm (pour le granulé), à 10 mm pour les calibres 10/20 et 10/35, à 20 mm pour le calibre 20/50 et à 30 mm pour le calibre 30/70 ne doit pas dépasser 10%.

Le charbon de bois d'un calibre déterminé ne doit pas contenir plus de 10% (en poids) de morceaux dépassant la limite supérieure de ce calibre.

Le charbon de bois ne doit pas contenir des morceaux dépassant:

pour le granulé	30 mm
pour le calibre 10/20	40 mm
pour le calibre 10/35	60 mm
pour le calibre 20/50	80 mm
pour le calibre 30/70	100 mm

C. Emballage

Le charbon de bois prêt pour le générateur doit être emballé en sacs de 5, 10 ou 20 kg. D'autres poids ne sont pas tolérés. Il est interdit de livrer non emballé du charbon de bois manutentionné.

La qualité du matériel d'emballage est laissée au libre choix des entreprises de manutention; les sacs doivent toutefois être de bonne qualité et capables de supporter sans dommage un emmagasinage prolongé. Chaque sac doit porter l'inscription suivante: nom et numéro de l'entreprise de manutention, désignation de la sorte de marchandise (classe de qualité), indication du calibre des morceaux et du poids. A la place du nom de la maison, on peut faire usage d'une marque déposée ou d'une désignation de fantaisie. Le numéro de l'autorisation de l'entreprise de manutention doit en tout cas être indiqué.

D. Emmagasinage

Les sacs contenant le charbon de bois prêt pour le générateur doivent être emmagasinés dans des endroits secs et bien aérés et ne doivent pas reposer directement sur le sol. Il ne faut pas les empiler plus haut que 2,5 m. Entre la couche supérieure et le plafond, on laissera un espace libre de 1 à 1,5 m. Les stocks seront renouvelés tous les 4 ou 6 mois au plus tard. Afin d'éviter que le charbon des couches inférieures ne se brise trop, on devra refaire périodiquement les piles. Il faut prévoir entre les piles un nombre suffisant de couloirs praticables, pour faciliter le contrôle.

E. Entrée en vigueur et dispositions pénales

Les infractions aux présentes instructions seront punies conformément à l'arrêté du Conseil fédéral du 17 octobre 1944 concernant le droit pénal et la procédure pénale en matière d'économie de guerre.

Sont réservés à l'encontre du contrevenant, indépendamment de la poursuite pénale, l'exclusion de nouvelles livraisons de charbon de bois ainsi que le retrait des autorisations délivrées.

Les présentes instructions entrent en vigueur le 2 juillet 1945.

Sont abrogées à la même date les instructions n° 18 HK de la Section du bois, du 2 octobre 1944, concernant le charbon de bois pour moteurs, prescriptions concernant la qualité.

Istruzioni N. 19 HK

della Sezione del legno dell'Ufficio di guerra per l'industria ed il lavoro concernenti il carbone di legna; carbone di legna per motori; prescrizioni sulla qualità

(Del 30 giugno 1945)

Vista l'ordinanza N. 4 HK dell'Ufficio di guerra per l'industria ed il lavoro, del 18 novembre 1941, sulla ripartizione e l'uso del carbone di legna destinato all'azionamento dei motori, d'intesa col Servizio federale di controllo dei prezzi e con il Laboratorio federale di prova dei materiali, la Sezione del legno emana le seguenti istruzioni:

A. Carbone di legna greggio

1. Carbone di legna in pezzi:

- a) Designazione della qualità: Si distinguono le seguenti qualità:
- I. carbone di legna di faggio, di storta;
 - II. carbone di legna di storta di tutte le altre specie e carbone di legna di ogni specie, fabbricato in carbonaie od in forni;
 - III. carbone di legna delle officine a gas di ogni specie.

- b) Esigenze sulla qualità: Il carbone di legna greggio deve essere carbonizzato in modo uniforme, passato due volte alla forca, non deve contenere terra, pezzetti di argilla e sassolini e non deve essere abbruciato; esso può contenere al massimo l'8% di carbone di legna granulato e di polvere di carbone (pezzetti al di sotto di 5 mm). Il grado di umidità del carbone di legna di faggio fabbricato in storte non deve superare l'8%; quello di tutte le altre qualità il 12% al massimo.

2. La polvere di carbone di legna ed il carbone granulato, greggi (da 0 a 10 mm), sia di provenienza nazionale che estera, non devono contenere terra, pezzetti di argilla o sassolini e non devono essere abbruciati. È ammesso un tenore massimo d'acqua del 12%.

B. Carbone di legna approntato

1. Designazione della qualità: Nel carbone di legna approntato si distinguono le seguenti qualità:

- I. a) Carbone di legna di faggio, di storta, in pezzi e granulato, approntato per il generatore, proveniente da carbone di legna di faggio, di storta.
- I. b) Carbone di legna di storta puro, proveniente da tutte le specie forestali, ad eccezione del faggio, e non mescolato al carbone di legna proveniente dalle officine a gas. Carbone di legna puro di ogni specie forestale (a pezzetti e granulato) fabbricato in carbonaie od in forni, non mescolato a carbone di legna proveniente dalle officine a gas; la proporzione di carbone di legna di conifere non deve tuttavia superare il 50% in peso (di cui al massimo la metà di carbone di legna di tronchi di conifere).
- II. Carbone di legna proveniente dalle officine a gas, mescolato a carbone di legna di storta e di carbonaie o forni, di tutte le specie forestali; granulato approntato per il generatore. Le proporzioni di miscela fra il carbone di legna proveniente dalle officine a gas, di storta e di carbonaie o forni dev'essere di 1 : 1. La parte di carbone di legna di conifere (sia tronchi o rami) non deve superare il 50%. La preparazione di altri miscugli tra carbone di legna di officine a gas, di storta e di carbonaie o forni è subordinata ad un'autorizzazione scritta della Sezione del legno.

2. Si devono osservare le seguenti prescrizioni circa la qualità:

Classe di qualità	Grana fine inferiore a 5 mm		Contenuto di cenere		Punto di accensione	Contenuto di zolfo		Legna insufficiente-mente consumata (non cotta)
	massimo	massimo	di cui corpi estranei (pietre, terra, argilla)	massimo	di gradi	massimo	massimo	
I. a) in pezzi	3,0	8,0	2,0	0,2	210	—	—	0,0
granulato	5,0*	8,0	2,5	0,2	210	—	—	0,0
I. b) in pezzi	3,0	12,0	2,5	0,2	280	—	—	0,2
granulato	5,0*	12,0	2,5	0,2	280	—	—	0,2
II. in pezzi	5,0	12,0	2,5	0,2	320	—	—	0,2
granulato	5,0*	12,0	2,5	0,2	320	—	—	0,2
formelle	2,0	8,0	5,0	0,2	320	0,3	alcune tracce di catrame	

* Grana fine inferiore a 3 mm.

3. Dimensione dei pezzi. Per il carbone di legna in pezzi ed il granulato le sole dimensioni ammesse sono 5/15 (granulato), 10/20, 10/35, 20/50 e 30/70 mm.

La quantità di pezzetti di dimensione inferiore a 5 mm per il granulato, a 10 mm per le dimensioni 10/20 e 10/35, a 20 mm per la dimensione 20/50 e a 30 mm per la dimensione 30/70 non deve sorpassare il 25% e la quantità di pezzetti di dimensione superiore il 10%.

Il carbone di legna di una dimensione determinata non deve contenere più del 10% (in peso) di pezzetti sorpassanti il limite superiore di questa dimensione.

Il carbone di legna non deve contenere pezzi sorpassanti:

per il granulato	30 mm
per la dimensione 10/20	40 mm
per la dimensione 10/35	60 mm
per la dimensione 20/50	80 mm
per la dimensione 30/70	100 mm

C. Imballaggio

Il carbone di legna approntato per il generatore deve essere imballato in sacchi di 5, 10 o 20 kg; altri pesi non sono ammessi. È vietato vendere carbone di legna approntato sciolto.

Le aziende che preparano il carbone di legna per essere adoperato come carburante possono scegliere, a loro piacimento, il materiale d'imballaggio. I sacchi devono però essere di buona qualità, in modo da sopportare senza danno un immagazzinamento prolungato. Ogni sacco deve portare le seguenti iscrizioni: nome e numero della ditta che ha preparato il carbone, designazione della qualità secondo la classe, dimensione dei pezzetti di carbone, peso. Il nome della ditta che ha preparato il carbone può essere sostituito da una marca depositata o da un nome di fantasia.

Il numero dell'autorizzazione rilasciata all'azienda di preparazione deve figurare in ogni caso.

D. Immagazzinamento

I sacchi che contengono il carbone di legna approntato per il generatore devono essere immagazzinati in luoghi asciutti ben arieggiati e non devono essere collocati direttamente sul suolo. L'altezza massima delle pile di carbone di legna immagazzinate non deve superare 2,5 m. Tra lo strato superiore delle pile ed il soffitto del locale vi deve essere uno spazio libero di almeno 1,0 a 1,5 m. Le scorte di carbone di legna devono essere rinnovate ogni 4 o 6 mesi al più tardi. Per evitare che il carbone degli strati inferiori si sbricioli, bisognerà rimuovere periodicamente gli strati delle pile. Fra le diverse pile di carbone immagazzinate bisognerà lasciare, per il controllo, un numero sufficiente di passaggi.

E. Entrata in vigore e disposizioni penali

Le infrazioni alle presenti istruzioni saranno punite conformemente al decreto del Consiglio federale del 17 ottobre 1944 concernente il diritto e la procedura penale in materia di economia di guerra.

Restano riservati, indipendentemente dal procedimento penale, l'esclusione da qualsiasi ulteriore fornitura di carbone di legna, nonché il ritiro di autorizzazioni rilasciate.

Le presenti istruzioni entrano in vigore il 2 luglio 1945.

Sono abrogate, con la stessa data, le istruzioni N. 18 HK della Sezione del legno, del 2 ottobre 1944, concernenti il carbone di legna destinato all'azionamento dei motori, prescrizioni sulla qualità.

Créances de créanciers suisses envers des ressortissants allemands expulsés

(Communiqué de l'Office suisse de compensation, Zurich)

On semble admettre dans le public que les avoirs de tout genre appartenant à des ressortissants allemands expulsés du territoire de la Confédération ont été confisqués par l'Office suisse de compensation à Zurich et placés sous sa gérance. Ce n'est pas le cas. Ces avoirs restent la propriété des personnes en cause et l'Office suisse de compensation n'a nullement le droit d'en disposer. Toutefois, ils sont bloqués conformément à l'arrêté du Conseil fédéral du 16 février/27 avril 1945 instituant des mesures provisoires pour le règlement des paiements entre la Suisse et l'Allemagne.

Les créanciers domiciliés en Suisse de ressortissants allemands expulsés de notre territoire peuvent faire valoir leurs créances par la voie habituelle et, cas échéant, prendre envers leurs débiteurs les mesures juridiques qui leur paraissent opportunes. Il n'est pas nécessaire de déclarer des créances de ce genre à l'Office suisse de compensation.

Les actes de disposer de valeurs de tout genre appartenant à des ressortissants allemands expulsés, notamment l'aliénation d'une partie de leur fortune, la liquidation ou la vente d'entreprises commerciales, le remboursement de participations commerciales, la vente de valeurs immobilières, etc., ne peuvent en aucun cas se faire sans l'autorisation préalable de l'Office suisse de compensation, exception faite des cas prévus par l'article 3, alinéa 2, de l'arrêté précité.

150. 30. 6. 45.

Beni dei cittadini tedeschi espulsi dalla Svizzera

(Comunicazione dell'Ufficio svizzero di compensazione, Zurigo)

Sembra che nel pubblico sia diffusa la convinzione che i beni appartenenti ai cittadini germanici espulsi dalla Svizzera siano sequestrati e vengano amministrati dall'Ufficio svizzero di compensazione.

Ciò non corrisponde alla realtà. Questi beni restano proprietà degli interessati e l'Ufficio svizzero di compensazione non ne può disporre.

Tuttavia, conformemente ai decreti del Consiglio federale del 16 febbraio/27 aprile 1945 istituendo misure provvisorie per il regolamento dei pagamenti tra la Svizzera e la Germania, detti beni sono bloccati.

I creditori domiciliati in Svizzera di cittadini germanici espulsi possono far valere i loro crediti seguendo la via normale e, se del caso, prendere le misure giuridiche che crederanno opportune. Una denuncia di tali averi, presso l'Ufficio svizzero di compensazione, non è necessaria.

Tuttavia, è indispensabile chiedere l'autorizzazione preventiva dell'Ufficio svizzero di compensazione se si tratti di vendere dei beni appartenenti a cittadini germanici espulsi e specialmente se si tratti di liquidazione o vendita di imprese commerciali, di cessione di partecipazioni commerciali, di vendita di beni immobili, ecc., eccezione fatta dei casi previsti nell'articolo 3/2 dei suddetti decreti del Consiglio federale.

150. 30. 6. 45.

Größere Druckerei

mit modernem Maschinenpark,
an der deutsch-französischen Sprachgrenze gelegen,

**sucht Verbandszeitung, Tageszeitung, Wochenzeitung,
Monatszeitschriften als Druckauftrag zu übernehmen.**

Rotationsdruck. Papierkontingent vorhanden.

Offerten unter Chiffre R 22534 U
an Publicitas Bern.

U 35

GENOSSENSCHAFT BERNER STUDENTENHEIM

Einladung zur Generalversammlung

auf Dienstag den 10. Juli 1945, 16 Uhr, im Auditorium Nr. 20
der Universität Bern

TRAKTANDEN:

1. Protokoll der Generalversammlung vom 29. Juni 1944.
2. Entgegennahme des Jahresberichtes der Verwaltung und des Berichtes der Kontrollstelle.
3. Abnahme der Jahresrechnung, Entlastung der Verwaltung und des Kassiers.
4. Festsetzung der Mitgliederzahl und Wahl der Verwaltung und des Präsidenten.
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Unvorhergesehenes.

394

Bern, den 30. Juni 1945.

Genossenschaft Berner Studentenheim,
der Präsident: H. Buchli, Verkehrsdirektor.

Société des hôtels et bains de Loèche-les-Bains

Emprunt hypothécaire de second rang, 4%, de fr. 257 400

Ensuite du tirage qui a eu lieu le 22 juin 1945, conformément au plan d'amortissement, les obligations suivantes de l'emprunt susindiqué seront remboursées dès le 1^{er} juillet 1945 et cesseront de porter intérêt, à partir de cette date:

1	91	169	228	343	404	455	559	630	706	758	826	892	945
75	110	176	272	352	409	496	575	634	710	796	843	903	961
78	127	202	283	361	425	525	591	636	718	800	876	939	964
81	158	207	289	365	430	541	592	679	733	810	886	942	990
88	167	217	338	366	447	550	614	695	742				

Le remboursement de ces obligations, d'ensemble fr. 17 160, aura lieu dès le 1^{er} juillet 1945, aux guichets des banques suivantes:

à Lausanne: Société de banque suisse,
à Sion: Banque cantonale du Valais.

Les obligations ci-après, sorties aux tirages précédents, n'ont pas encore été présentées à l'encaissement et ont cessé de porter intérêt dès la date fixée pour leur remboursement:

281 282 330 331 332 333 818 884 887 889 907

Le coupon d'intérêt n° 17 des obligations de fr. 260 de l'emprunt ci-dessus est payable dès le 1^{er} juillet 1945 par fr. 10.40 (impôts fédéraux à déduire) à la Banque cantonale du Valais, à Sion, et à la Société de banque suisse, à Lausanne. S 32

LE CONSEIL D'ADMINISTRATION.

Société du Grand-Hôtel des Avants, Montreux

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le samedi 14 juillet 1945, à 16 heures 30, à l'Hôtel Terminus à Montreux, salle du CAS.

Ordre du jour: opérations statutaires.

Le bilan, le compte de profits et pertes au 31 décembre 1944 ainsi que le rapport des contrôleurs seront à la disposition de Messieurs les actionnaires auprès de la Caisse d'épargne et de crédit à Lausanne et Vevey, dès le 4 juillet 1945. L 192

Montreux, le 25 juin 1945.

LE CONSEIL D'ADMINISTRATION.

Vereinigte Huttwil-Bahnen

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Donnerstag den 12. Juli 1945, um 13 Uhr 30, im Gasthaus Mohren in Willisau

TRAKTANDEN:

1. Wahl der Rechnungsrevisoren und Suppleanten pro 1945.
2. Genehmigung des Geschäftsberichtes, der Rechnungen und Bilanz pro 1944.
3. Décharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.

Jahresrechnung, Bilanz, Belege und Revisionsbericht sind vom 2. Juli 1945 hinweg im Verwaltungssitz der Gesellschaft in Huttwil zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt.

Die Zutrittskarten und der gedruckte Geschäftsbericht können gegen Ausweis des Aktienbesitzes vom 9. bis 11. Juli 1945 bei der Betriebsdirektion der Emmental-Burgdorf-Thun-Bahn in Burgdorf, bei der Bank in Langenthal und bei sämtlichen Stationsvorständen der Vereinigten Huttwil-Bahnen bezogen werden.

Die Zutrittskarten berechtigen am 12. Juli 1945 (Versammlungstag) zur freien Fahrt auf allen Linien der Vereinigten Huttwil-Bahnen nach Willisau mit denjenigen Zügen, die vor der Generalversammlung daselbst eintreffen und zurück mit denjenigen Zügen, die nach der Generalversammlung in Willisau abgehen. Für die Teilnehmer aus Huttwil und weiterher wird im Anschluss an Zug 222 von Langenthal eine Fahrgelegenheit geboten, mit Abgang in Huttwil um 12 Uhr 45, Gondiswil um 12.53, Hütswil um 12.57, Zell um 13.00, Gettnau um 13.05 und Willisau an 13.11. R 12

Huttwil, den 21. Juni 1945.

Der Präsident des Verwaltungsrates:
E. Minder.

Dolderbahn-Aktiengesellschaft, Zürich

Dividendenzahlung

Die Generalversammlung der Aktionäre hat beschlossen, auf das Prioritätsaktienkapital die ausstehende Dividende für das Jahr 1941 mit Fr. 25 = 5% zu bezahlen.

Die Einlösung des Coupons Nr. 7 der Prioritätsaktien erfolgt, unter Abzug von 30% Steuern, mit netto Fr. 17.50 per Coupon an den Schaltern der Schweizerischen Bankgesellschaft, des Bankhauses Johann Wehrli & Cie. Aktiengesellschaft und der Gewerbank in Zürich. Z 384

Zürich, den 28. Juni 1945.

Basler Versicherungs-Gesellschaft gegen Feuerschaden in Basel

Denjenigen Herren Aktionären obgenannter Gesellschaft, welche der am Donnerstag den 28. Juni 1945 stattgefundenen Generalversammlung nicht beigewohnt haben, beehren wir uns hierdurch mitzuteilen, dass sämtliche seinerzeit schriftlich bekanntgegebenen Traktanden im Sinne der Anträge des Verwaltungsrates erledigt worden sind.

Gemäss Antrag des Verwaltungsrates wurde das Grundkapital der Gesellschaft auf Fr. 12 000 000 umgestellt, eingeteilt in 24 000 Aktien zu Fr. 500 mit einer 50%igen Einzahlung, d. h. Fr. 250 pro Aktie oder insgesamt Fr. 6 000 000.

Die Versammlung stellte die Zeichnung der 8000 neuen Aktien fest sowie die Erlegung des darauf einzuzahlenden Betrages, des Agio und der Stempelabgabe von zusammen Fr. 2 672 000 bei der Basler Handelsbank in Basel gemäss Artikel 633 OR.

Auch stimmte sie den dadurch bedingten Aenderungen an den Gesellschaftsstatuten bei.

Die statutengemäss im Austritt befindlichen Mitglieder des Verwaltungsrates sind für eine neue Amtsdauer bestätigt worden.

An Stelle des zurückgetretenen Herrn Hans La Roche wurde Herr Rudolf Forcart-La Roche neu in den Verwaltungsrat gewählt. Q 214

Basel, den 28. Juni 1945.

DER VERWALTUNGSRAT.

AG. der Ziegelfabriken Thayngen und Rickelshausen in Thayngen

Dividenden-Zahlung

Die Generalversammlung der Aktionäre vom 28. Juni 1945 hat beschlossen, den Coupon Nr. 12 mit Fr. 12, abzüglich 30% für Coupon- und Verrechnungssteuer, einzulösen.

ZAHLSTELLEN:

Schaffhauser Kantonalbank in Schaffhausen,
Schweizerischer Bankverein in Schaffhausen,
Schweizerische Volksbank in Schaffhausen,
Gesellschaftskasse in Thayngen.

Z 383

Linoleum-Aktiengesellschaft GIUBIASCO (Schweiz)

Dividenden-Zahlung

Die Generalversammlung vom 29. Juni 1945 hat die Dividende für das Geschäftsjahr 1944 auf

Fr. 3 per Aktie

festgesetzt.

Die Auszahlung derselben erfolgt vom 30. Juni 1945 an gegen Ablieferung des Coupons Nr. 24, abzüglich 5% eidgenössischer Couponsteuer und 25% Verrechnungssteuer, bei nachstehenden Banken und deren Zweigniederlassungen:

Eidgenössische Bank AG., Zürich,
Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich,
Basler Handelsbank, Basel,
Banca dello Stato del cantone Ticino, Bellinzona.

O 39

Giubiasco, den 29. Juni 1945.

DER VERWALTUNGSRAT.

Società anonima miniere scisti bituminosi di Meride e Besano MERIDE (Ticino)

I signori azionisti sono convocati in

assemblea generale ordinaria

a Balerna il giorno 14 luglio 1945, alle ore 15, nello studio dell'avvocato Settimio Tarchini.

ORDINE DEL GIORNO:

1. Modificazione statutaria.
2. Presentazione del bilancio e conto perdite e profitti al 31 dicembre 1944. Relazione dell'amministrazione. Rapporto dell'ufficio revisione. Approvazione dei conti e scarico all'amministrazione ed alla direzione.
3. Nomine statutarie.
4. Eventuali.

Ove la prima assemblea andasse deserta, resta fissata, per la seconda convocazione, al successivo 21 luglio 1945 medesimo luogo ed ora.

Il deposito delle azioni dovrà effettuarsi 3 giorni prima o presso la sede in Meride, o la Banca della Svizzera italiana in Lugano e succursali, o presso la Unione di banche svizzere in Lugano. O 40

Meride, 27 giugno 1945.

Il consiglio di amministrazione.

Winkel-Horw ★ Hotel Sternen

bei Luzern, am Vierwaldstättersee

Eigenes Strandbad, Fließ. Wasser (kalt u. warm). Pension ab Fr. 9.50. Küche gut u. reichlich. Prospekt durch Verkehrsbureaux u. Besitzerin: Frau Weber. Telefon 25781.

Smith-Corona AG.

Zürich

Stampfenbachstr. 69

Repariert

Reinigt

Revidiert



Prima

Prompt

Preiswert

Telephon 28 40 10

Ferienzeit benutzen!

Einwohnergemeinde Schaffhausen**3⁰/₀-Anleihe vom Jahre 1938**

7. Auslosung

Gemäss den Anleihebedingungen sind die nachstehend verzeichneten 100 Obligationen zu Fr. 1000 in der am 26. Juni 1945 vorgenommenen Ziehung zur Rückzahlung auf den 30. September 1945 ausgelost worden.

Mit dem Rückzahlungstermin hört die Verzinsung auf.

0036	0465	1214	1709	2112	2935	3439	3862	4213	4502
0051	0520	1465	1725	2194	2943	3454	3875	4254	4529
0095	0541	1466	1744	2289	3134	3475	3885	4256	4652
0173	0734	1481	1831	2314	3167	3576	3889	4389	4726
0242	0964	1515	1889	2410	3180	3622	3943	4392	4737
0287	0991	1543	1945	2577	3186	3637	3991	4396	4742
0292	1034	1549	1976	2639	3232	3659	4028	4408	4768
0305	1082	1593	2010	2815	3271	3664	4118	4454	4797
0336	1144	1610	2074	2868	3421	3705	4153	4455	4827
0453	1210	1707	2106	2897	3434	3814	4155	4472	4867

Die Rückzahlung erfolgt ab 30. September 1945 für den Inhaber spesenfrei bei den Zahlstellen. OF Sch 5

Schaffhausen, den 30. Juni 1945.

Stadt Schaffhausen:

Finanzreferat.

Bezirksgericht Aarau

Rechnungsruf (Erbchaftsinventar)

Das Bezirksgericht Aarau hat unterm 27. Juni 1945 über den am 28. Mai 1945 verstorbenen

Staufer Gottlieb,

geboren 1886, Mechaniker, von und in Unterentfelden, das öffentliche Inventar mit Rechnungsruf bewilligt. Die Gläubiger und Schuldner, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, werden aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis 30. Juli 1945 bei der Gemeindekanzlei Unterentfelden anzumelden, ansonst die in Artikel 590 ZGB. erwähnten Folgen eintreten (Artikel 581 u. ff. ZGB.). Au 61

Aarau, 27. Juni 1945.

Das Bezirksgericht.

Elektrische Ueberlandbahn FRAUENFELD – WIL

Ordentliche Jahresversammlung der Aktionäre

Dienstag 10. Juli 1945, 15 Uhr 45, im neuen Konferenzzimmer des Bahnhofbuffets in Wil

Geschäfte:

1. Protokoll der Jahresversammlung vom 24. Juli 1944.
2. Abnahme der Jahresrechnung, der Bilanz und des Geschäftsberichtes 1944; Entlastung des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle.
3. Wahl der Kontrollstelle.

Frauenfeld, 26. Juni 1945.
W 33

Für den Verwaltungsrat:
Dr. K. Halter; H. Hürlimann.

Schweizerische Spar- & Kreditbank

ST. GALLEN ZÜRICH BASEL GENÈVE

APPENZEL AU BRIG FRIEBURG MARTIGNY OLTEN RORSCHACH SCHWYZ SIERRE

Obligationen-Kündigung

Wir kündigen hierdurch die bis 30. September 1945 kündbaren Obligationen unserer Bank auf die titelgemäße Frist von sechs Monaten zur Rückzahlung. Mit dem Verfalltag hört die Verzinsung auf.

St. Gallen, den 30. Juni 1945.

Schweizerische Spar- & Kreditbank:
Hauptdirektion.

G 86

**Macht Ferien!****Sammelt Kräfte für die neue Zeit!**

Die Waffen ruhen, die Welt ist dem Friedensziel nahe. Bedeutende Aufgaben warten unser. Auf jeden kommt es an. Darum stählen wir unsere Kräfte auf besinnlichen Wanderungen, im Ringen mit dem Berg, bei Sport und Spiel in froher Gemeinschaft. Die schöne, weite Heimat steht uns offen: Graubünden, Berner Oberland, Wallis, Zentralschweiz, Genfersee, Tessin, Freiburg-Neuchâtel-Jura, Nordost- und Nordwestschweiz rufen uns: Macht Ferien!

Auskünfte und Prospekte durch die Reise- und Verkehrsbureaux und die Hotels. Kinder reisen frei bis zu 6 Jahren, zur halben Taxe bis zu 16 Jahren.

Continental Linoleum-Union, Zürich

Die Generalversammlung vom 29. Juni 1945 hat die Dividende für das Geschäftsjahr 1944 auf

Fr. 7.50 per Aktie

festgesetzt.

Die Auszahlung derselben erfolgt vom 30. Juni 1945 an gegen Ablieferung des Coupons Nr. 17, unter Abzug der eidgenössischen Coupons- und Verrechnungssteuer von 30 %, Z 378

mit netto Fr. 5.25

bei nachstehenden Banken:

Eidgenössische Bank (AG.) in Zürich und deren Zweigniederlassungen, Schweizerische Bankgesellschaft in Zürich und deren Zweigniederlassungen. Zürich, den 30. Juni 1945. CONTINENTALE LINOLEUM-UNION.

Banque Suisse d'Epargne et de Crédit

ST-GALL ZÜRICH BÂLE GENÈVE

APPENZEL AU BRIGUE FRIEBURG MARTIGNY OLTEN RORSCHACH SCHWYZ SIERRE

Dénouement d'obligations

Nous dénonçons au remboursement pour leurs échéances respectives (dans le délai de six mois, selon la teneur des titres) toutes les obligations dénonçables jusqu'au 30 septembre 1945. Les obligations dénoncées au remboursement cesseront de porter intérêt dès le jour de leur échéance.

Saint-Gall, le 30 juin 1945.

Banque Suisse d'Epargne et de Crédit
Direction générale.

G 87